

# Guía de Salud

DEL AREA DE HANOVER Y ALREDEDORES



traído a usted por:  
La Comisión de Salud del Area del  
Hanover y Alrededores

# Introducción

## **Guía de Salud del Area de Hanover y Alrededores**

Un directorio de servicios de salud para los ciudadanos sin seguro médico de la zona metropolitana de Hanover.  
La version en Ingles prevalence (The English version prevails)

## **Comisión de Salud del Area de Hanover y Alrededores**

La Comisión de Salud del Area de Hanover y alrededores formada a principios de 2009 para hacer frente a la disponibilidad de los servicios de salud para aquellos que, por cualquier razón, no tienen seguro médico, seguro insuficiente, o han perdido recientemente su seguro. Nuestros objetivos son buscar y entender los servicios que se pueden obtener, y encontrar la manera de llenar los vacíos en los servicios disponibles, y distribuir esta información al público. Los representantes de las siguientes organizaciones componen la Comisión de Salud del Area de Hanover y alrededores:

American Red Cross – Greater Hanover Chapter  
Community Progress Council, Inc.  
Family First Health  
Hanover Area Council of Churches  
Hanover Area Lutheran Conference  
Hanover Area Family Center  
Hanover Hospital  
Lutheran Social Services of South Central Pennsylvania  
St. Mark Evangelical Lutheran Church  
VNA of Hanover/Spring Grove

Desde la primavera, 2011, somos un subcomité de Hanover Area Council of Churches, y la versión más reciente de este guía siempre puede ser encontrada en su página web:  
[www.HanoverAreaCouncilOfChurches.org](http://www.HanoverAreaCouncilOfChurches.org).

Si necesita atención médica pero Usted no puede pagar, este folleto está diseñado para usted. Los servicios están disponibles en los alrededores de la comunidad de Hanover, simplemente hay que saber encontrarlos.

El folleto consiste de tres partes básicas: una lista de recursos en orden alfabético, pero, ordenados por categoría en la parte posterior, para que pueda comparar los servicios y elegir el más apropiado para usted un, mapa de las principales calles de Hanover para usted, en caso de que Usted no está familiarizado con el área, y un catálogo de grupos de apoyo gratuitos.

Descargo de responsabilidad: La inclusión en este folleto no implica reconocimiento alguno de los servicios por cualquiera de las organizaciones que participan de forma individual. Del mismo modo, la exclusión no implica la desaprobación. Los recursos que aquí se mencionan vienen a Usted directamente de las organizaciones que ofrecen servicios. Toda la información está actualizada a la fecha de la impresión del folleto.

## Contenido

<b>Introducción</b>	<b>2</b>
<b>Mapa de Hanover</b>	<b>8</b>
<b>Los grupos de apoyo y programas</b>	<b>9</b>
ACCESS-York, un programa de la YWCA York	9
Adams County Housing Authority (Condado de Adams, la Autoridad de Vivienda)	9
Adams County Office for Aging, Inc. (ACOFA) (Oficina del Condado de Adams para el envejecimiento, Inc. (ACOFA))	9
Adams County Transit Authority (ACTA)—Freedom Transit and rabbittransit (Condado de Adams Autoridad de transportation)	10
Adams-Hanover Counseling Services (Adams-Hanover Servicios de Consejería)	10
Administration on Aging and Eldercare Locator (Administración sobre el Envejecimiento y localizador de centros geriátricos, para la tercera edad)	11
adultBasic Health Insurance Coverage (cobertura de seguro médico básico para adultos)	11
AIDS Community Alliance of South Central Pennsylvania (Alianza contra el SIDA de la Comunidad del South Central Pennsylvania)	12
(Hanover Intergroup of) Alcoholics Anonymous (Alcohólicos Anónimos (Hanover Intergroup))	12
Alzheimer’s Association, Greater Pennsylvania Chapter (Asociación de Alzheimer, Capítulo de Pennsylvania)	13
American Cancer Society (Sociedad Americana del Cáncer)	13
American Heart Association/American Stroke Association (Asociación Americana del Corazón/Asociación Americana de Ataque de Corazón)	13
American Red Cross, Greater Hanover Chapter (Cruz Roja Americana, Gran Capítulo Hanover)	14
American Red Cross, Hanover Area Family Center (Cruz Roja Americana, Centro de Familia Hanover)	15
The Arc of York County (El Arco del Condado de York)	16
Arthritis Foundation, Central PA Chapter (Fundación de Artritis Capítulo Central de PA)	16
PA CareerLink® Adams County (Guía Career Link del Condado de Adams)	17
Center for Hearing Loss Help (Centro de Ayuda de la Pérdida de Audición )	17
Children & Youth Services of Adams County (Servicios para Niños y la Juventud del Condado de Adams)	18

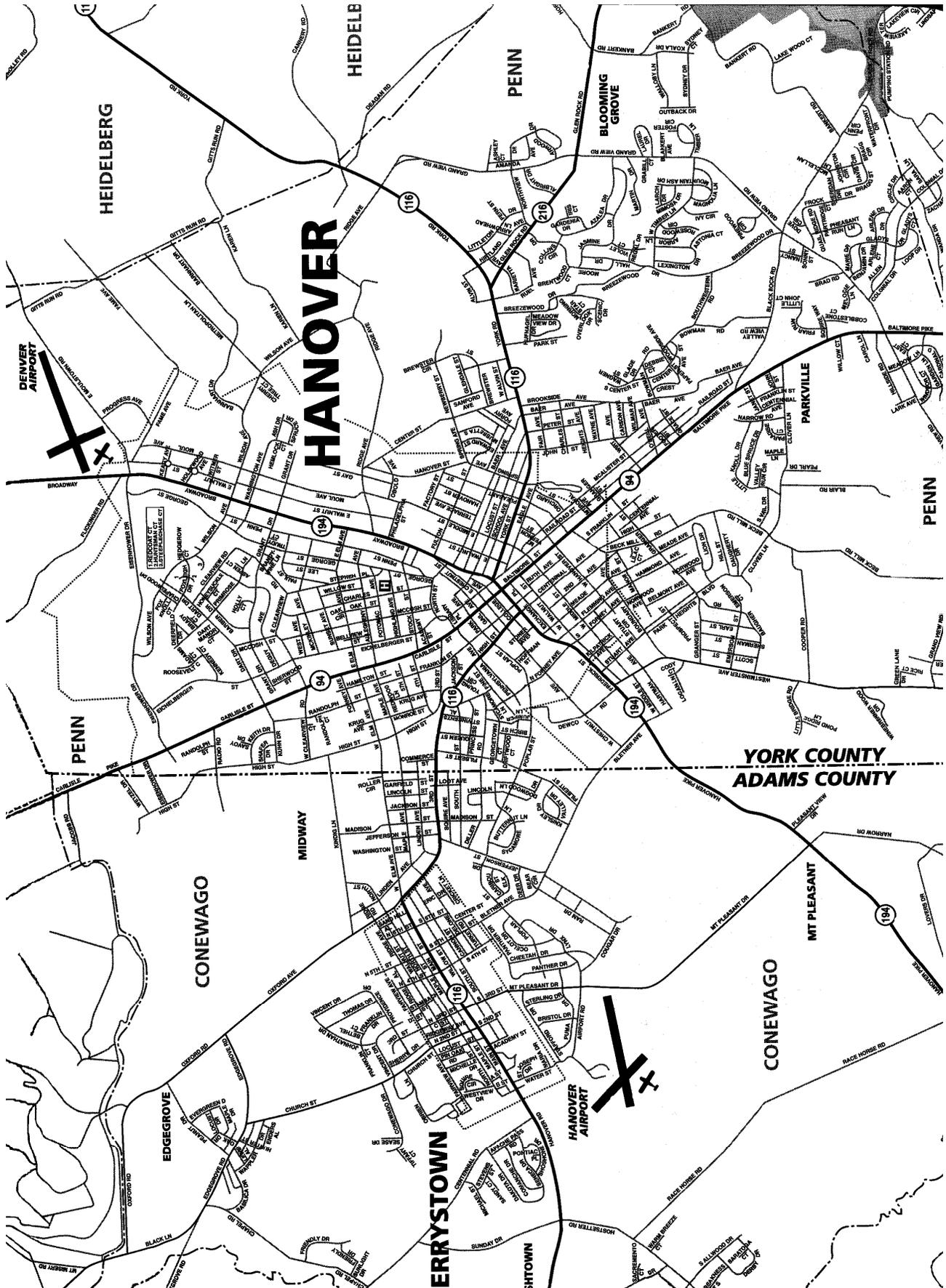
<b>Children’s Aid Society (Sociedad de Ayuda a Niños)</b>	<b>18</b>
<i>Children’s Aid Society at Frances Leiter Center (Sociedad de Ayuda a Niños en el Centro de Frances Leiter)</i>	18
<i>Children’s Aid Society at The Lehman Center (Sociedad de Ayuda a Niños en el Centro de Lehman)</i>	19
<i>Children’s Aid Society at The Nicarry Center (Sociedad de Ayuda a Niños en el Centro Nicarry)</i>	20
<b>PA Children’s Health Insurance Program (CHIP) (Programa de Seguro Médico para Niños en Pennsylvania - CHIP)</b>	<b>20</b>
<b>Comfort Keepers (Guardador de Adaptación)</b>	<b>21</b>
<b>Community Progress Council (Consejo del Progreso Comunitario)</b>	<b>21</b>
<b>The Compassionate Friends (Los Amigos Compasivos)</b>	<b>22</b>
<b>County Assistance Office (PA Department of Public Welfare) (Oficina de Asistencia del Condado (PA Departamento de Bienestar Público))</b>	<b>23</b>
<b>Donated Dental Services (DDS) (Donados Servicios Dentales (DDS))</b>	<b>23</b>
<b>Family-Child Resources, Inc. (Recursos para la Familia y los Niños, Inc.)</b>	<b>24</b>
<b>Family First Health (Primera Familia de la Salud)</b>	<b>24</b>
<b>F.I.R.S.T. (Free Information and Referral System Tele-line), United Way of York County (F.I.R.S.T. (Información gratuita y Referencia de Sistema Tele-line), United Way del Condado de York))</b>	<b>25</b>
<b>ForSight Vision Center (Forsight Centro de Visión )</b>	<b>25</b>
<b>Gabriel Project</b>	<b>26</b>
<b>Hanover Area Council of Churches (Consejo de Iglesias de Hanover)</b>	<b>26</b>
<b>Hanover Hospital (Hospital de Hanover)</b>	<b>27</b>
<b>Hanover Juntos/Hanover Together</b>	<b>27</b>
<b>Harvest of Hope (Cosecha de Esperanza)</b>	<b>27</b>
<b>Healthy York Network (HYN) (Red de salud de York)</b>	<b>28</b>
<i>Healthy York Network, Healthy Community Pharmacy (Asistencia Sana de York, Farmacia de la Asistencia Sana)</i>	28
<b>Hearing Loss Association of America—Adams/York Chapter (Asociación de la pérdida de audición, capítulo de Adams y York)</b>	<b>29</b>
<b>(Catholic Charities) Heart of Mary Pregnancy Support Services (Beneficencia Católica, Corazón de María servicios de apoyo al embarazo)</b>	<b>29</b>
<b>Housing Alliance of York (alianza de viviendas de York)</b>	<b>30</b>

<i>Housing Alliance of York, Apartments at Hotel Richard McAlister (Alianza de Vivienda, Apartamentos en McAlister Richard Hotel)</i>	30
<b>Lutheran Social Services of South Central PA (Servicios Sociales Lutherannan el Centro Sur de PA)</b>	<b>30</b>
<i>Lutheran Home Care &amp; Hospice, Inc., A Ministry of Lutheran Social Services (Hospicio y Cuidado en el Hogar del Ministerio de Servicios Sociales Luteranos)</i>	30
<i>Lutheran Social Services of South Central PA, Lutheran Counseling Services</i>	31
<i>Lutheran Social Services of South Central PA, Touch-a-Life Program (Servicios Sociales Luteranos, Programa Impacte-una-vida)</i>	32
<b>Mountain View OBGYN Ltd. (Mountain View Ginecólogo)</b>	<b>32</b>
<b>National Coalition for the Homeless (Coalición Nacional Para Personas sin Hogar)</b>	<b>32</b>
<b>National Multiple Sclerosis Society –Central Pennsylvania Chapter (sociedad nacional de Esclerosis Múltiple, Capitulo de Centro de PA)</b>	<b>33</b>
<b>National Runaway Switchboard (Panel de Control Nacional para Fugitivos o Niños Fugitivos)</b>	<b>33</b>
<b>Operation Community Care, Bethel Compassion Ministries Center (Cuidado Comunitario, Compasión Ministerios de Centro Bethel)</b>	<b>33</b>
<b>Planned Parenthood of Central Pennsylvania (Planeación Familiar del Centro de PA)</b>	<b>34</b>
<b>Pregnancy and Family Resources Center (Centro de Recursos para el Embarazo y la Familia)</b>	<b>35</b>
<b>Salvation Army (Hanover) (Ejército de Salvación)</b>	<b>35</b>
<b>Social Security Administration Offices – Adams and York Counties (Oficinas del Seguro Social del Condado de Adams y York)</b>	<b>35</b>
<b>South Central Community Action Programs (Programas de Acción Comunitaria del Condado Adams)</b>	<b>36</b>
<i>Women, Infants and Children (WIC) (Mujeres, Infantes y Niños Programa)</i>	36
<i>Adams County Shelter for the Homeless (Refugio del Condado de Adams para Personas sin Hogar)</i>	36
<i>Housing Rehabilitation/PA ACCESS Program (Rehabilitación de Viviendas, Programa PA ACCESS)</i>	36
<i>Family Development Series (Serie de Desarrollo para laFamilia)</i>	37
<i>Operation Pride (Operación orgullo)</i>	37
<i>Adams County Food Pantry/Temporary Food Assistance Program (Despensa / Programa de Asistencia Temporal de Alimentos para el condado de Adams)</i>	37
<i>SCCAP Apartment Rentals (alquileres de apartamentos SCCAP)</i>	37
<b>Survivors, Inc. (sobrevivientes)</b>	<b>38</b>
<b>Tender Care Pregnancy Consultation Services, Inc. (servicios de consultoría y cuidado para el embarazo)</b>	<b>38</b>
<b>Victim Assistance Center (VAC) (centro de asistencia a víctimas)</b>	<b>39</b>
<b>Visiting Angels (visita de ángeles)</b>	<b>39</b>

<b>Visiting Nurse Association (VNA) (asociación de enfermeras visitantes)</b>	<b>40</b>
<b>York County Area Agency on Aging (agencia para el envejecimiento del condado de York)</b>	<b>41</b>
<b>York County Transportation Authority—Rabbittransit (autoridad de transporte de York-Rabbittransit)</b>	<b>41</b>
<b>YWCA of Hanover</b>	<b>42</b>
<b>Los grupos de apoyo y programas</b>	<b>43</b>
<i>Alcohol Support</i>	43
<i>Adult Grief and Loss Support (Soporte para Dolor y Perdida de un Adulto)</i>	44
<i>Annual Memorial Service (Servicio Annual de Recuerdo)</i>	44
<i>Bereavement Class (Clases para Aliviar el Duelo)</i>	44
<i>Blood Pressure Screening (Free!) (Chequeo de Presión Arterial ¡Gratis!)</i>	45
<i>Breast Cancer support Group (Grupo de Soporte de Cancer de Mama)</i>	45
<i>Breastfeeding Support (Ayudar para Amamantar Bebes)</i>	45
<i>Cancer Prayer Support Group (Grupo de Apoyo para Orar Contra el Cancer)</i>	45
<i>Celiac Disease Resource Group (Grupo Recurso para Enfermedad Celiaca)</i>	45
<i>Compassionate Friend Support Group (Compasionado Grupo de Amigos para Ayudar a Padres Dolidos por la Perdida de un Niño)</i>	45
<i>Coping With Chronic Cancer (Lidiar Con Cancer Crónico)</i>	45
<i>Depression Support Group (Grupo de apoyo de depresión)</i>	45
<i>Diabetes Resource Group (Grupo de Recursos para la Diabetis)</i>	45
<i>Diabetes Table Talk (Conversación de sobremesa de diabetes)</i>	45
<i>Hanover Area Breast Cancer Support Group (Grupo de Ayuda para el Cancer de Seno en el Área de Hanover)</i>	46
<i>Head and Neck Cancer (Cancer de Cabeza y Cuello)</i>	46
<i>Healthy Hearts (Corazones Sanos)</i>	46
<i>Hearts Can Heal (Corazones Pueden Curar)</i>	46
<i>HOPE Support Group (Help for Oncology Problems &amp; Emotional Support)</i>	46
<i>Kids Under Construction (Niños bajo Construcción)</i>	46
<i>Laryngectomy Support Group (White Rose New Voice Club) (Grupo de apoyo para la Laringectomia)</i>	46
<i>Leukemia &amp; Lymphoma Support (Leucemia y Linfoma Grupo de Apoya)</i>	46
<i>Look Good, Feel Better (Luce Mejor Sientete Mejor)</i>	46
<i>Living with Parkinson's (Viviendo Con Parkinson's)</i>	46
<i>Lyme Disease Support Group (Grupo de Apoyo para Enfermedad Lyme)</i>	47
<i>Lymphedema Support Group (Grupo de Apoyo para Enfermedad con Linfedema)</i>	47
<i>Man to Man Prostate Cancer Support Group (Grupo de Apoyo para el Cancer de Prostata Hombre a Hombre)</i>	47
<i>Mommy Talk (Madres Hablan)</i>	47

<i>New Beginnings Nicotine Support Group (Grupo de apoyo de nicotina)</i>	47
<i>Oral, Head and Neck Cancer Support Network (Sistema de Apoyo para Cancer de Oido Cabeza y Cuello)</i>	47
<i>Parents Forum (Foro de Padres)</i>	47
<i>Pink Partners (Amigos de Rosado)</i>	47
<i>Reach to Recovery (Conoce para Recuperate)</i>	47
<i>Smoking Cessation Support Group (Grupo de Apoyo para Dejar de Fumar)</i>	48
<i>Stroke Support Group (Grupo de Apoyo en Casos de Derrame Cerebral)</i>	48
<i>Surviving Breast Cancer Support Group (Grupo de Apoyo para Sobreviviente Con Cancer de Seno)</i>	48
<i>Tobacco Education and Cessation (Educación acerca del Tabaco y Dejar de Fumar)</i>	48
<b>Organizaciones por Temas</b>	<b>49</b>
<b>Nuestros patrocinadores</b>	<b>52</b>

# Mapa de Hanover



**Los grupos de apoyo y programas  
Listado en alfabético según el tema  
Son Nuestros Patrocinadores**

**ACCESS-York, un programa de la YWCA York**

**Contacto:** Sechrist Kristen, Coordinador Médico del Programa de promoción

**E-mail:** [ksechrist@ywcayork.org](mailto:ksechrist@ywcayork.org)

**Página web:** [www.ywcayork.org](http://www.ywcayork.org)

**Número de teléfono:** (717) 846-5400  
1-800-262-8444

**Número de fax:** (717) 848-8981

**Horario:** 24 horas al día, 7 días a la semana

*La misión del programa ACCESS-York es la eliminación de la violencia doméstica en el Condado de York. Los servicios específicos incluyen las 24 horas Línea Directa, Refugios (York y Hannover), opciones y asesoramiento de apoyo, grupos de apoyo, programa para niños, apoyo con temas médicos y del hospital, defensa legal, información de referencia, programa de voluntariado, la educación comunitaria y la formación, divulgación, viviendas de transición y bienestar.*

**Adams County Housing Authority (Condado de Adams, la Autoridad de Vivienda)**

**Contacto:** Eckerson Jennifer, Gerente de VHC

**E-mail:** [jeckerson@adamscha.org](mailto:jeckerson@adamscha.org)

**Página web:** [www.adamscha.org](http://www.adamscha.org)

**Número de teléfono:** (717) 334-1518

**Número de fax:** (717) 334-8326

**Dirección:** 40 East High Street  
Gettysburg, PA 17325

**Horario:** De lunes a jueves de 8 am - 4:30 pm, viernes 08 a.m.-2 p.m.

*Estamos ampliando las opciones de vivienda para familias de bajos ingresos. Adams County Housing Authority administra Vivienda HUD's Choice programa de Vales para el Condado de Adams. Familias de bajos ingresos elegibles pueden solicitar la ayuda mediante la presentación de una solicitud. Las solicitudes están disponibles en nuestro sitio web o en la oficina.*

**Adams County Office for Aging, Inc. (ACOFA) (Oficina del Condado de Adams para el envejecimiento, Inc. (ACOFA))**

**Contacto:** Steve Niebler, Director

**E-mail:** [inquiry@acofa.org](mailto:inquiry@acofa.org)

**Página web:** [www.acofa.org](http://www.acofa.org)

**Número de teléfono:** (717) 334-9292

**Número de fax:** (717) 334-4715

**Dirección:** 318 West Middle Street  
Gettysburg, PA 17325

**Horario:** de lunes a viernes de 8 am - 4 pm; disponibilidad de 24 horas para adultos referidos en servicios de protección

*ACOFA es la agencia del área designada a las personas mayores para el Condado de Adams. La agencia ofrece más de 20 servicios, todo ello encaminado a mantener a personas mayores de 60 años o más en sus propios hogares y comunidades por el mayor tiempo posible y práctico. Algunos ejemplos incluyen la gestión, la atención y el trabajo de casos, el asesoramiento de seguros, los siete centros para personas mayores, comidas a domicilio, servicios a domicilio de apoyo, información y asistencia con la localización de otros servicios disponibles, el cuidado diurno para adultos, servicios de protección de adultos, la asistencia a la colocación, la gestión de los servicios y oportunidades de voluntariado. Los servicios pueden ser proporcionados en forma gratuita o a través de una escala móvil de honorarios a los residentes del Condado de Adams.*

### **Adams County Transit Authority (ACTA)—Freedom Transit and rabbittransit (Condado de Adams Autoridad de transportation)**

**E-mail:** [info@adamstransit.org](mailto:info@adamstransit.org)

**Página web:** [www.ridethetrolley.org](http://www.ridethetrolley.org)  
[www.adamstransit.org](http://www.adamstransit.org)  
[www.rabbittransit.org](http://www.rabbittransit.org)

**Número de teléfono:** 1-800-830-6473

**Número de fax:** (717) 337-2568

**Dirección:** 257 North Fourth Street, rear  
Gettysburg, PA 17325

**Horario:** de lunes a viernes de 8 a.m.-5 p.m. (oficina)

*Nosotros, en rabbittransit nos dedicamos a prestar servicios de movilidad segura y amigable al cliente de una manera consistente con la administración de la confianza de nuestras comunidades y recursos. Reconocemos que la movilidad es un derecho fundamental y una necesidad esencial para que nuestra comunidad pueda mantener una alta calidad de vida. Ofrecemos al público una ruta fija, de viaje compartido, Paratransit, car pool de coches / grupo Van y reembolso de millaje.*

### **Adams-Hanover Counseling Services (Adams-Hanover Servicios de Consejería)**

**Contacto:** Connor Carol

**E-mail:** [cconnor@ahcsinc.com](mailto:cconnor@ahcsinc.com)

**Página web:** [www.ahcsinc.com](http://www.ahcsinc.com)

**Número de teléfono:** (717) 632-4900

**Citas:** (717) 646-2956

**Número de fax:** (717) 632-1942

**Dirección:** 625 W. Elm Avenue  
Hanover, PA 17331

**Horario:** lunes a jueves de 8:30 am - 9 pm, viernes de 8:30 am - 5 pm

*Consejería de Adams-Hannover ofrece una serie de servicios al público, incluyendo:*

**Central ACCESS**, donde el grupo de consejeros sirven como punto de entrada único para los consumidores que entran en un sistema basado en la atención a la comunidad

**Intervención en Crisis y Servicios de Emergencia**, un programa de emergencia 24 / 7 dedicada a proveer de salud mental inmediata y abuso de sustancias a cualquier individuo que experimenta una "crisis".

*Servicios para pacientes externos proporciona servicios tales como, terapia individual y familiar, pruebas psicológicas y los servicios psiquiátricos.*

***Programa de hospitalización parcial**, llamado Progresiones, un tratamiento de día estructurado que ofrece servicios intensivos psiquiátrica en régimen ambulatorio a los adultos con trastornos mentales.*

***Programa Forense**, una oportunidad para que individuos, familias o parejas de consejería con un equipo de dos terapeutas y un psiquiatra.*

***Programa de Drogas y Alcohol**, un servicio diseñado para ayudar a las personas a reconocer que la dependencia de drogas o el alcohol es una enfermedad que afecta a sus propias vidas, así como los de la familia y los sistemas sociales.*

***Programa de Asistencia al Empleado**, un sistema que permite a los empresarios locales para facilitar el acceso a la salud mental y de drogas y alcohol para sus empleados.*

*Servicios especializados para niños, incluyendo el **Programa de Asistencia Estudiantil, Basadas en la Familia de Servicios de Salud Mental, Servicios múltiples coordinados, Programa de Transiciones y El Club de Amazing Kids.***

***Servicios de Apoyo Comunitario**, un programa diseñado para ayudar a las personas con trastornos mentales persistentes encontrar su lugar en la comunidad.*

***Consumer Work Program**- Programa de Trabajo de los consumidores, un negocio al consumidor que proporciona servicios de custodia y el campo abierto bajo el patrocinio de la agencia.*

***Peer Specialist Services**- Especialista en Servicio de Igualdad, una nueva categoría de profesionales que se están recuperando de una enfermedad mental y han sido entrenados y certificados para ayudar a los demás a hacer lo mismo.*

## **Administration on Aging and Eldercare Locator (Administración sobre el Envejecimiento y localizador de centros geriátricos, para la tercera edad)**

**Contacto:** Sandra Reynolds

**E-mail:** [eldercarelocator@n4a.org](mailto:eldercarelocator@n4a.org)

**Página web:** [www.eldercare.gov](http://www.eldercare.gov)

**Número de teléfono:** 1-800-677-1116

**Dirección:** 1730 Rhode Island Avenue NW, Suite 1200  
Washington, DC 20024

**Horario:** de lunes a viernes de 9 a.m.-6 p.m.

**Otros Idiomas:** Línea de idiomas disponibles.

*El Eldercare Locator ayuda a localizar a las personas mayores Agencias de Área para Adultos Mayores para que los ancianos pueden beneficiarse de los programas de la comunidad.*

## **adultBasic Health Insurance Coverage (cobertura de seguro médico básico para adultos)**

**Página web:** [www.insurance.pa.gov](http://www.insurance.pa.gov) (haga clic en "Seguro de Salud", a continuación, haga clic en el "adultBasic" logo)

**Número de teléfono:** 1-800-GO-BASIC

*AdultBasic se puso en marcha en 2002 para cubrir las necesidades básicas de salud de residentes de Pennsylvania entre las edades de 19 y 65 años que no tienen seguro de salud y que cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad. Casi 100.000 residentes de Pennsylvania han recibido cobertura de salud con*

*adultBasic. Usted puede ser elegible para tomar ventaja de los beneficios que adultBasic tiene, y que ofrecer Averigüe si usted califica, vaya al sitio Web mencionado anteriormente.*

*Tenga en cuenta que, debido a la alta demanda, actualmente hay una lista de espera para el programa de adultBasic. Para obtener más información sobre la lista de espera, por favor visite el sitio web antes mencionado.*

## **AIDS Community Alliance of South Central Pennsylvania (Alianza contra el SIDA de la Comunidad del South Central Pennsylvania)**

**Contacto:** Terry Kurtz, Director de Servicios de Educación y Prevención  
Michael Dolatoski, Director de Servicios de Cuidado y Apoyo

**E-mail:** [info@aca-pa.com](mailto:info@aca-pa.com)

**Página web:** [www.ACA-PA.com](http://www.ACA-PA.com)

**Número de teléfono:** (717) 233-7190  
1-800-867-1550

**Número de fax:** (717) 233-7196

**Dirección:** 100 N. Cameron S. 301-East  
Harrisburg, PA 17101

**Horario:** de lunes a viernes (excepto días festivos) de 8:30 am-5:00 pm a través de nuestra área de servicio de 14 condados. Calendario de elecciones libres, pruebas de VIH SIDA confidencialmente publicados en ACA-PA.com.

**Otros idiomas:** Español

*Comunidad de la Alianza del SIDA del centro-sur de Pensilvania ofrece a las personas afectadas por el VIH (SIDA) con la educación, las habilidades y recursos necesarios para mejorar y mantener su calidad de vida. ACA faculta a las personas a través de servicios profesionales, confidenciales que incluyen todas las comunidades.*

*Los servicios específicos para los que viven con el VIH / SIDA: cuidados y servicios de apoyo para las personas que viven con el VIH / SIDA y sus familias incluyen manejo de casos, asesoramiento sobre el VIH SIDA la adherencia al tratamiento, educación para la salud, consejería de reducción de riesgos, asistencia de vivienda (HOPWA), la asistencia financiera de emergencia, grupos de apoyo, ayuda para transporte, servicios legales, de empleo relacionadas con el VIH SIDA y el asesoramiento de beneficios.*

*Los servicios específicos de educación: Educación / servicios de prevención se proporcionan a la comunidad en general e incluyen consejería de reducción de riesgo para el VIH, así como otras enfermedades de transmisión sexual, el alcohol y el consumo de drogas por vía intravenosa y incluyen pruebas del VIH.*

## **(Hanover Intergroup of) Alcoholics Anonymous (Alcohólicos Anónimos (Hanover Intergroup))**

**Página web:** [www.hanoverintergroup.org](http://www.hanoverintergroup.org)

**Número de teléfono:** (717) 633-2661 (24/7 pager- por favor, dejar nombre, número y mensaje)

## **Alzheimer's Association, Greater Pennsylvania Chapter (Asociación de Alzheimer, Capítulo de Pennsylvania)**

**Página web:** [www.alz.org/pa](http://www.alz.org/pa)

**Número de teléfono:** (717) 651-5020  
1-800-272-3900

**Número de fax:** (717) 651-5066

**Dirección:** 3544 North Progress Avenue, Suite 205  
Harrisburg, PA 17110

*La Alzheimer's Association, es la organización líder en abordar las cuestiones relacionadas con la enfermedad de Alzheimer en 59 de los 67 condados de Pensilvania. Los servicios directos están disponibles para los médicos en cualquier etapa de la enfermedad. Estos servicios son línea de ayuda, grupos de apoyo, servicios para la familia, programas de educación comunitaria y centros de recursos. Nuestro sitio web es otra fuente de información que puede ser útil para aquellos que cuidan a alguien con la enfermedad de Alzheimer.*

## **American Cancer Society (Sociedad Americana del Cáncer)**

**Contacto:** Connie Woodruff, Especialista de Control de Cáncer de la Comunidad

**E-mail:** [connie.woodruff@cancer.org](mailto:connie.woodruff@cancer.org)

**Página web:** [www.cancer.org](http://www.cancer.org)

**Número de teléfono:** (717) 264-6266  
1-800-227-2345

**Número de fax:** (717) 263-0765

**Dirección:** 384 Floral Avenue  
Chambersburg, PA 17201

*La División de Pennsylvania de la Sociedad Americana del Cáncer ofrece programas y servicios gratuitos, incluida es la asistencia financiera limitada para los medicamentos relacionados con el cáncer o suministros o asistencia millaje a las personas que enfrentan el tratamiento del cáncer que cumplan con las directrices financieras. Cualquier persona diagnosticada con cáncer puede acceder a nuestros servicios a través de nuestro número de teléfono veinticuatro horas al día. Consejeros entrenados explicará nuestros servicios, incluidos los servicios financieros y si la persona reúne los requisitos que establecerá la asistencia financiera a las farmacias locales o en la forma de una tarjeta de millas.*

## **American Heart Association/American Stroke Association (Asociación Americana del Corazón/Asociación Americana de Ataque de Corazón)**

**Contacto:** Wade Markel  
Deborah Landis

**E-mail:** [Deborah.landis@heart.org](mailto:Deborah.landis@heart.org)

**Página web:** [www.americanheart.org](http://www.americanheart.org)  
[www.strokeassociation.org](http://www.strokeassociation.org)

**Número de teléfono:** 1-800-AHA-USA1 [1-800-242-8721]  
(717) 207-4266

**Número de fax:** (717) 393-0731

**Dirección:** 610 Community Way  
Lancaster, PA 17603

**Horario:** de lunes a viernes de 8:30 am - 5 p.m.

*El objetivo de la American Heart / Stroke Association es ayudar a las personas a construir vidas más saludables libres de enfermedad cardiovascular y accidente cerebrovascular. Llame o visite el sitio web para encontrar información sobre la enfermedad cardíaca, derrame cerebral, tratamientos, procedimientos de investigación y certificación de CPR y las clases. Un Vocero es también disponible.*

## **American Red Cross, Greater Hanover Chapter (Cruz Roja Americana, Gran Capítulo Hanover)**

**E-mail:** [information@hanoverredcross.org](mailto:information@hanoverredcross.org)

**Página web:** [www.hanoverredcross.org](http://www.hanoverredcross.org)

**Número de teléfono:** (717) 637-3768

**Número de fax:** (717) 637-3294

**Dirección:** 529 Carlisle Street  
Hanover, PA 17331

**Horario:** de lunes a viernes de 8:30 am - 16:30

**Horas de Comida:** martes y jueves 9 am - Mediodía; Miércoles, 3 - 6 pm

**Donante de Sangre, Centro Horario:** Lunes / Miércoles 1 - 7 pm; segundo viernes de cada mes 08 a.m.-1 p.m., sábados 08 a.m.-2 p.m.

**Otros idiomas:** Español

*El Gran Capítulo Hanover de la Cruz Roja Americana es una organización humanitaria que proporciona alivio a las víctimas de desastres y ayuda a la gente para prevenir, prepararse y responder a las emergencias.*

*Los programas ofrecidos a través del Chapter de Hanover de la Cruz Roja son:*

**Servicios de Desastre:** *Provee de ayuda inmediata a las personas afectadas por desastres tales como incendios de casas y apartamentos, las emergencias de materiales peligrosos, y otras situaciones de emergencia locales. Los servicios directos incluyen el arreglo de vivienda temporal, alimentos, ropa, y la sustitución de los medicamentos necesarios, anteojos y suministros médicos. Especialmente entrenados y con licencia voluntarios de salud mental proporcionan apoyo a las víctimas para ayudar en los efectos emocionales de un desastre. En los días y semanas después de un desastre, el Chapter de Hanover de la Cruz Roja funciona como un defensor de las personas afectadas por un desastre, ayudándoles a sustituir los documentos, que ofrece servicios de asesoramiento, y proporciona vales para bienes domésticos básicos y un mes de alquiler.*

**Despensa Comunitaria:** *Proporciona alimentos y artículos de cuidado personal a los residentes elegibles de ingresos, los veteranos discapacitados, ancianos y familias que se enfrentan con problemas financieros temporales o enfermos. El Banco de Alimentos distribuye comestibles perecederos y no perecederos, como carne, cereales, huevos, queso, sopa y vegetales congelados y en conserva. Artículos de cuidado personal como la crema dental, cepillos de dientes, crema de afeitar, maquinillas de afeitar, antiséptico para lavarse la boca, jabón y deodorante.*

**Fuerzas Armadas de Servicios de Emergencia:** *El programa asegura que los miembros del servicio y sus familias reciban el acceso durante todo el día-para solicitar los servicios humanitarios. La Greater Hanover Chapter responde a todas sus llamadas con voluntarios locales que sean capaces de establecer que "toque personal" a las familias en crisis.*

**Salud y seguridad:** Programas para salvar vidas a través de la preparación y educación de salud y seguridad y formación. Los participantes recibirán clases prácticas sobre la formación que proporciona las habilidades y la confianza para actuar en caso de emergencia. Clases disponibles incluyen RCP, DEA, Primeros Auxilios, Patógenos de Formación, Capacitación Niñera, aprender las lecciones de natación y salvavidas. Póngase en contacto con el capítulo de la Cruz Roja para averiguar las fechas y horas de clases o visite el sitio Web del Capítulo -para encontrar un programa actualizado y la fecha. El Gran Capítulo Hanover trabaja para asegurar un suministro seguro y suficiente de sangre a los necesitados. Para hacer una cita, los donantes de sangre pueden llamar 1-800-REDCROSS [1-800-733-2767].

## **American Red Cross, Hanover Area Family Center (Cruz Roja Americana, Centro de Familia Hanover)**

**Contacto:** Shrader Alix, Zona de Hannover Familia Director del Centro

**E-mail:** [shradera@hanoverredcross.org](mailto:shradera@hanoverredcross.org)

**Página web:** [www.hanoverredcross.org](http://www.hanoverredcross.org)

**Número de teléfono:** (717) 637-5730

**Número de fax:** (717) 637-3294

**Dirección:** Centro Familiar Área de Hanover  
529 Carlisle Street  
Hanover, PA 17331

**Horario del Centro Familiar:** lunes a viernes de 8:30 am - 4:30 pm

**Agencias de asistencia:** de miércoles a viernes de 8:30 am - 4:30 pm

**Otros idiomas:** Español

*El Centro Familiar de Hanover sirve como un programa de intervención que conecta a las familias e individuos con centros de salud existentes y agencias de servicios humanos específicos a sus necesidades. El Centro está involucrado en todos los aspectos de la intervención del cliente, a partir del ingreso del cliente y de las múltiples reuniones de seguimiento, lo que permite a las agencias del Condado de Adams y York para emplear su operación en general y de la divulgación de servicios. Además, el Centro Familiar de la Zona de Hanover ofrece numerosos talleres educativos y grupos de apoyo para proporcionar a las familias e individuos con las herramientas de crianza de los hijos con éxito, la información de presupuestos, y consejos de ahorro.*

### **Servicios provistos:**

- *El proceso de admisión determina las múltiples necesidades del cliente, lo cual eliminará la frustración del cliente y repetición.*
- *Educación para padres y entrenamiento sobre auto-desarrollo de los niños y talleres para los jóvenes.*
- *Información y referencias a la agencia de servicios humanos adecuados a las necesidades específicas del cliente.*
- *Los programas de emergencia en asistencia hipotecaria a propietarios de viviendas (HEMAP)*
- *El servicio de transporte al veterano: una asociación con la Administración de Veteranos de Estadounidenses Discapacitados, para proporcionar el transporte para los veteranos locales al área VA Centros Médicos y Clínicas en Lebanon, York, y Camp Hill.*

### **Población:**

*Se hace hincapié en los consumidores de ingresos bajos a moderados, sin embargo, independientemente de sus ingresos o área de residencia, el Área de Familia del Centro de Hanover no negará ayuda a*

*cualquier persona o familia. Los clientes de todas las edades confían en los servicios prestados a través del Centro de la Familia incluyendo a las madres jóvenes y decorados American Veterans. Todos los servicios del Centro Familiar se proporcionan en forma gratuita.*

### **The Arc of York County (El Arco del Condado de York)**

**Contacto:** JimPoster, Director de Desarrollo

**E-mail:** [mail@thearcofyorkcounty.org](mailto:mail@thearcofyorkcounty.org)

**Página web:** [www.thearcofyorkcounty.org](http://www.thearcofyorkcounty.org)

**Número de teléfono:** (717) 846-6589

**Número de fax:** (717) 852-8842

**Dirección:** 497 Hill Street  
York, PA 17403

**Horario:** de lunes a viernes de 8:30 am - 16:30

*El Arc del Condado de York se ha comprometido a garantizar a todas las personas con discapacidad intelectual y otras, la oportunidad de elegir dónde y cómo aprender, vivir, trabajar, jugar y. El Arc imagina un día en que la comunidad reconoce el valor de las personas con discapacidad intelectual, hace que la igualdad de oportunidades disponibles para ellos, y les apoya en el sentido que sea necesario para su plena participación en la sociedad. En concreto, El Arc del Condado de York ofrece la promoción, búsqueda de empleo / formación, servicios de gestión financiera, y programas de recreación para las personas con discapacidad intelectual.*

### **Arthritis Foundation, Central PA Chapter (Fundacion de Artritis Capítulo Central de PA)**

**Contacto:** Rachel Albright

**E-mail:** [ralbright@arthritis.org](mailto:ralbright@arthritis.org)

**Página web:** [www.arthritis.org](http://www.arthritis.org)

**Número de teléfono:** (717) 763-0900  
1-800-776-0746

**Número de fax:** (717) 763-0903

**Dirección:** 3544 North Progress Avenue, Suite 201  
Harrisburg, PA 17110

**Horario:** de lunes a viernes de 8:30 am - 16:30

**Otros idiomas:** Limitados folletos en español están disponibles.

*La misión de la Arthritis Foundation es mejorar la vida a través del liderazgo en la prevención, control y cura de la artritis y enfermedades relacionadas. Ofrecemos servicios de información y referencia, folletos gratuitos a las personas que son temas específicos de la enfermedad o la oferta relacionados con la vida con artritis, un listado de programas relacionados con el municipio (Fundación para la Artritis Programa Acuático, la Fundación de Artritis Programa de ejercicios, la Fundación de Artritis de Tai Chi), y una lista de reumatólogos en el condado.*

## **PA CareerLink ® Adams County (Guía Career Link del Condado de Adams)**

**Contacto:** Alan Dudley

**E-mail:** [adudley@state.pa.us](mailto:adudley@state.pa.us)

**Página web:** [www.pacareerlink.state.pa.us](http://www.pacareerlink.state.pa.us)

**Número de teléfono:** (717) 334-1173

**TDD:** (717) 334-0521

**Número de fax:** (717) 334-3869

**Dirección:** 150 V-Twin Drive  
Gettysburg, PA 17325

**Horario:** de lunes a viernes de 8 am - 4:30 pm y con cita previa

**Otros idiomas:** En la interpretación de español, y sobre la interpretación-el teléfono-disponible en varios idiomas

*Los servicios incluyen referencias de empleo, inserción laboral, orientación profesional, búsqueda de empleo basado en la web, estatales y federales la información de la administración pública de empleo, las evaluaciones, reanudar la asistencia, talleres de buscadores de empleo, ayuda a los veteranos, educación / formación / información financiera, información sobre el mercado laboral, y en el puesto de trabajo las oportunidades de entrenamiento en el trabajo.*

## **Center for Hearing Loss Help (Centro de Ayuda de la Pérdida de Audición )**

**Contacto:** Neil Bauman

**E-mail:** [neil@hearinglosshelp.com](mailto:neil@hearinglosshelp.com)

**Página web:** [www.hearinglosshelp.com](http://www.hearinglosshelp.com)  
[www.adamsyorkhlaa.org](http://www.adamsyorkhlaa.org)

**Número de teléfono:** (717) 993-8555

**Número de fax:** (717) 933-6661

**Dirección:** 49 de Piston Court  
Stewartstown, PA 17363

**Horario:** de lunes a viernes de 9 a.m.-6 p.m.

*Si usted sufre de pérdida de audición o sordera y no saben dónde encontrar la ayuda y la información que necesita para vivir con éxito como una persona con discapacidad auditiva, por favor, visite en línea Centro de Ayuda de la pérdida de la audición. Es una de las mejores fuentes de información sobre cuestiones de discapacidad auditiva y la pérdida repentina de la audición.*

*En el Centro de Ayuda de la pérdida de la audición, usted encontrará una gran cantidad de información sobre las causas de pérdida de la audición y la sordera. También descubrirá formas de aliviar los problemas comunes del oído, como la enfermedad de Meniere, tinnitus (zumbido en los oídos), el desequilibrio del oído interno, mareos e hiperacusia. Además, usted encontrará ayuda en la elección de los audífonos y otros dispositivos de asistencia para personas con discapacidad auditiva.*

*Por favor, utilice la larga lista de artículos en [hearinglosshelp.com](http://hearinglosshelp.com) para obtener respuestas a muchas de las preguntas más comunes acerca de la pérdida de audición. Si usted no puede encontrar lo que buscan, llamar o enviar un correo electrónico al Centro de Ayuda de la pérdida de la audición.*

## **Children & Youth Services of Adams County (Servicios para Niños y la Juventud del Condado de Adams)**

**Contacto:** Kathy L. McConaghay, MSW, Administradora del programa

**Número de teléfono:** (717) 337-0110

**Número de fax:** (717) 337-0616

**Dirección:** Corte del Condado de Adams  
117 Baltimore Street, Room/Sala 201B  
Gettysburg, PA 17325

**Horario:** Lunes - Viernes 8 a.m.-4:30 p.m.

**Los servicios de emergencia** ofrecida después de las horas regulares de negocio llamando a (717) 334-8101, (717) 624-2101, (717) 677-8101, o al 9-1-1.

**Otros idiomas:** Interpretación de cualquier tipo está disponible cuando se lo notifique.

*Condado de Adams Servicios para Niños y Jóvenes ofrece servicios de protección infantil y la colocación, servicios de investigación (el maltrato de menores), programas de vida independiente para los adolescentes, y de información para padres de crianza temporal.*

## **Children's Aid Society (Sociedad de Ayuda a Niños)**

*Ayuda a los niños y sus familias a construir una vida más fuerte y saludable a través de servicios compasivo y profesional.*

### ***Children's Aid Society at Frances Leiter Center (Sociedad de Ayuda a Niños en el Centro de Frances Leiter)***

**Contacto:** Becky Carnes, Directora del Centro

**E-mail:** [bcarnes@cassd.org](mailto:bcarnes@cassd.org)

**Página web:** [www.cassd.org](http://www.cassd.org)

**Número de teléfono:** (717) 264-8552

**Número de fax:** (717) 264-0680

**Dirección:** 539 Lincoln Way East  
Chambersburg, PA 17201

**Horario:** lunes a jueves de 08 a.m.-8 p.m.; viernes de 8 am - Mediodía

Los servicios ofrecidos en el Centro Frances Leiter (FLC):

**Centrado en laTerapia de Juego** - Un método que ayuda a los niños a resolver los sentimientos acerca de asuntos que son importantes para ellos. A medida que el niño juega, el terapeuta les ayuda en el proceso de cómo se sienten, aprender estrategias de afrontamiento y una mejor comprensión de los acontecimientos que dan forma a sus vidas. Los niños tienen la oportunidad de jugar como lo desean en un ambiente seguro y confortable con una variedad de juegos, materiales de arte, juguetes y ropa para disfrazarse. Children's Aid Society acepta acceso (Asistencia Médica) de reembolso, y tiene una escala móvil para los clientes de auto-pago.

**Consejería Individual** - Niños y adolescentes se ofrece asesoramiento para los niños mayores, adolescentes y jóvenes. Problemas que pueden ser abordados durante el asesoramiento son los siguientes: la respuesta del niño a la separación de los padres o el divorcio, los desafíos asociados con trastornos crónicos de médico; TDAH, el aprendizaje o discapacidades del desarrollo, sentimientos de depresión, baja autoestima o ansiedad, pérdida significativa, como la muerte de un ser querido,

problemas de comportamiento en el hogar o la escuela, conflictos familiares y las relaciones de los padres.

**Servicios de Referencia** - Nuestra música y el cuidado ofrecen apoyo personal y proporcionan referencias a otros recursos comunitarios.

**Educación de la Comunidad** - Ofrecemos educación a la comunidad, a petición de los grupos en las escuelas, iglesias, organizaciones cívicas, y las empresas. Agencia proporciona información sobre una variedad de temas relacionados con el niño / de salud conductual de los adolescentes, desarrollo infantil y crianza de los hijos, así como los servicios ofrecidos en FLC.

### ***Children's Aid Society at The Lehman Center (Sociedad de Ayuda a Niños en el Centro de Lehman)***

**Contacto:** Marta Martín, Director del Centro

**E-mail:** [martha@castlc.org](mailto:martha@castlc.org)

**Página web:** [www.cassd.org](http://www.cassd.org)

**Número de teléfono:** (717) 845-5771  
1-800-635-6619

**Número de fax:** (717) 852-7605

**Dirección:** 400 West Market Street  
York, NY 17401

**Horario:** lunes a jueves de 08 a.m.-8 p.m., viernes 09 a.m.-3 p.m.

**Crisis Nursery:** 24/7

*Servicios ofrecidos en el Centro de Lehman (TLC):*

**Arte Terapia** - *Terapia de Arte se proporciona a los niños que experimentan eventos importantes de la vida incluso en los conflictos, el divorcio, problemas escolares, las enfermedades mentales y problemas de comportamiento. Terapeutas ayudan a los niños para expresar sus sentimientos a través del arte y la creación de imágenes en un intento de ayudar al proceso de curación. Children's Aid Society acepta acceso (Asistencia Médica) de reembolso, y tiene una escala móvil para los clientes de auto-pago.*

**Crisis Nursery** - *Guardería ofrece servicios de relevo temporal, durante la noche o de día, para niños desde recién nacidos hasta los seis años. Cuidado está disponible las 24 horas del día, los 365 días del año. La atención de calidad y actividades estructuradas se proporcionan todos los días para los niños de nuestro personal profesionalmente capacitado. Los padres son invitados a visitar a su hijo por teléfono o en persona cada día. Abierto los 7 días de la semana/24 horas del día.*

#### **Grupos de Apoyo para Padres**

*Sesiones del Grupo ofrecen a los padres un lugar cómodo para hablar acerca de la crianza de sus hijos, y para compartir ideas y apoyo entre sí. Las reuniones semanales en curso ofrecen cuidado de niños gratis y tienen lugar en varios lugares del Condado de York. Los grupos de apoyo se adhieren a un modelo de Apoyo a la Familia de la Alianza de apoyo mutuo, la transparencia y confidencialidad.*

#### **Línea Directa y Servicios de Referencia**

*servicio de 24 horas está disponible para los padres y los cuidadores. Los empleados humanitarios del departamento de recerca ofrece apoyo inmediato a ayudar a personas que llaman del trabajo a través del departamento crisis les sara proporcionada las referencias a otros recursos comunitarios.*

#### **Educación de la Comunidad**

*Las presentaciones previstas en una variedad de temas, incluyendo la crianza y servicios ofrecidos por el Centro de Lehman. La atención se centra generalmente en escuelas, iglesias, organizaciones cívicas, y las empresas y otros entornos en los que puede educar al publicopara mejorar su conciencia.*

#### **Apoyo a la Familia y Defensa**

*El apoyo familiar y la promoción se ofrece a través de gestión de casos a las familias a través de la oficina o visitando al domicilio. Los administradores de casos ayudan a las familias a identificar y acceder a los recursos en la comunidad que necesitan para lograr la estabilidad en el hogar.*

### ***Children's Aid Society at The Nicarry Center (Sociedad de Ayuda a Niños en el Centro Nicarry)***

**Contacto:** Margarita María Gilbert, Administrador Ejecutivo

**E-mail:** [mmgilbert@cassd.org](mailto:mmgilbert@cassd.org)

**Página web:** [www.cassd.org](http://www.cassd.org)

**Número de teléfono:** (717) 624-4461

**Número de fax:** (717) 624-3011

**Dirección:** 343 Lincoln West Way  
New Oxford, PA 17350

**Horario:** Lunes - Jueves 8:30 am - 8 pm, viernes 9 a.m.-3 p.m.

*Servicios ofrecidos en el Centro Nicarry:*

#### ***Consejería centrada en el niño con la terapia del arte***

*Niño y el asesoramiento de los adolescentes, incluyendo la terapia de arte, se ofrece para niños de 2 a 18 años. Problemas que pueden ser abordados durante el asesoramiento son los siguientes: la respuesta del niño a la separación de los padres o divorcio, abuso físico, emocional o sexual, los desafíos asociados con trastornos crónicos de médico; TDAH, el aprendizaje o discapacidades del desarrollo, sentimientos de depresión, baja autoestima o ansiedad, pérdida significativa, como la muerte de un ser querido, problemas de comportamiento en el hogar o la escuela, conflictos familiares y las relaciones de los padres. Children's Aid Society acepta acceso (Asistencia Médica) de reembolso, y tiene una escala móvil para los clientes de auto-pago.*

#### ***God's Closet Clothing Bank (Armario de Dio's Amacen de Ropa)***

*Con cita previa - llame al (717) 624-4461. Los artículos disponibles sin costo a las familias que están en necesidad en nuestra comunidad son los siguientes artículos para los niños: ropa, zapatos y abrigos (para los recién nacidos hasta los 12 años). Se aceptan donaciones todo el año llamando al número anterior.*

#### ***Community Education (Educación de la Comunidad)***

*Proporcionamos educación a la comunidad, a petición de los grupos en las escuelas, iglesias, organizaciones cívicas, y las empresas. El personal proporciona información sobre una variedad de temas relacionados para el niño, de salud conducta de los adolescentes, desarrollo infantil y crianza de los hijos.*

### **PA Children's Health Insurance Program (CHIP) (Programa de Seguro Médico para Niños en Pennsylvania - CHIP)**

**Página web:** [www.chipcoverspakids.com](http://www.chipcoverspakids.com)

**Número de teléfono:** 1-800-986-5437

**TDD:** 1-877-232-7640

**Otros Idiomas:** Las llamadas pueden ser aceptadas en cualquier idioma.

#### **Acerca de CHIP:**

- CHIP cubre a todos los niños sin seguro médico hasta la edad de 19 años que no son elegibles para recibir asistencia médica, independientemente de los ingresos familiares. Ninguna familia gana demasiado dinero para CHIP, porque no hay límite de ingresos. La mayoría de las familias

obtienen CHIP de forma gratuita, otros a bajo costo (en base a sus ingresos y tamaño de la familia).

- CHIP cubre visitas al médico y hospital, recetas médicas, dental y cuidado de los ojos y mucho más.
- La mayoría de las familias califican para la cobertura de CHIP servido gratuitos, y no hay recargos ni copagos. Las familias cuyos ingresos están por arriba de los servicios gratuitos del CHIP pagará una cantidad mensual a CHIP y tienen copagos para algunos servicios. Estos costos varían en función de los ingresos del hogar.
- Si el ingreso familiar es inferior a las guías informativas de CHIP, que todavía pueden obtener un seguro gratis a través de Asistencia Médica. CHIP transfiere su solicitud a la Oficina de Asistencia del Condado para que la familia no necesite aplicar para ambos programas.
- Para ser elegible, el niño debe ser ciudadano de los EE.UU.,
- CHIP es presentada a usted por las compañías privadas de seguro de salud que hacen que sus niños tienen una cobertura de calidad y completa. Hay 2.6 compañías de seguros CHIP en cada condado, por lo que las familias puedan elegir la compañía que desea obtener su cobertura de CHIP.
- En la mayoría de los casos, los niños pueden ser capaces de seguir visitando los mismos médicos que ven ahora.
- CHIP es un paquete de seguros de salud completa, por lo que servicios como atención dental, los ojos y las recetas no se pueden comprar por separado.

### **Comfort Keepers (Guardador de Adaptación)**

**E-mail:** [chambersburg@comfortkeepers.com](mailto:chambersburg@comfortkeepers.com)

**Página web:** [www.comfortkeepers.com](http://www.comfortkeepers.com)

**Número de teléfono:** (717) 352-2133

**Número de fax:** (717) 352-2247

**Dirección:** 3374 Lincoln Way East  
Fayetteville, PA 17222

*Comfort Keepers proporciona una gama completa de servicios en el hogar, incluyendo: conversación y compañía, preparación de comidas, lavandería, limpieza ligera, hacer las compras y recados, transporte (citas médicas, peluquerías, salones de belleza, tiendas, etc.), recordatorios de medicamentos, en directo en servicios, atención de relevo, y el cuidado personal e higiene.*

### **Community Progress Council (Consejo del Progreso Comunitario)**

**Página web:** [www.Yorkcpc.org](http://www.Yorkcpc.org)

**Número de teléfono:** York: (717) 846-4600

Hanover Centro Comunitario: (717) 632-9191

**Número de fax:** Hanover Centro Comunitario: (717) 632-3043

**Dirección:** Sitio Principal-Ciudad de York  
226 East College Avenue  
York, PA 17403

Hanover Centro Comunitario  
219 York Street, Suite 1  
Hanover, PA 17331

**Horario:** Lunes - Viernes 8:30 am - 5 p.m.  
Español: (Hanover) Lunes - Viernes 8:30 am - 12:30 pm  
Español: (York) Lunes - Viernes 8:30 am - 5 pm

**Otros idiomas:** Español

*Somos una agencia del Condado de York Agencia de Acción Comunitaria con muchos programas incluidos 5 Centros Comunitarios ubicados en todo el Condado de York. Los centros comunitarios están ubicados en todo el Condado de York para servir a los residentes urbanos y rurales que son de bajos a moderados ingresos. Los servicios de emergencia se proporcionan en especial la alimentación, ropa, calefacción, electricidad y otras necesidades básicas.*

### **The Compassionate Friends (Los Amigos Compasivos)**

**Contacto:** Tom and Charmaine Malik (líderes de los capítulos)  
Ann Walsh (miembro del capítulo)

**E-mail:** [gettysburgtcf@yahoo.com](mailto:gettysburgtcf@yahoo.com)

**Página web:** [www.compassionatefriends.org](http://www.compassionatefriends.org) (sitio web nacional)

**Número de teléfono:** (717) 642-9897 (Malik)  
(717) 515-3000 (Walsh)

**Dirección:** Gettysburg TCF c/o Tom and Charmaine Malik  
9 Main Trail  
Fairfield, PA 17320

Gettysburg TCF c/o Ann Walsh  
165 Oak Drive  
Orrtanna, Pa 17353

**Horario:** El Gettysburg TCF Capítulo se reúne el cuarto lunes de cada mes, 7 - 9 pm. La reunión se celebra en el Trinity United Church of Christ, 60 East High Street, Gettysburg. Los números que aparecen arriba son de apoyo adicional y pueden ser llamadas en cualquier momento.

*La misión de Los Amigos Compasivos es ayudar a las familias hacia la resolución positiva del duelo tras la muerte de un niño de cualquier edad y proporcionar información para ayudar a otros a ser de apoyo. Cada capítulo, junto con el apoyo de la Oficina Nacional, se ha comprometido a ayudar a todos los padres desconsolados, hermanos o abuelos que pueden caminar a través de las puertas o en contacto con nosotros. Como nos encontramos juntos, aprender unos de otros a través de nuestras experiencias compartidas.*

*Padres desconsolados, hermanos y abuelos hablar, escuchar, compartir y proporcionar apoyo emocional para las familias que se trata de la devastadora muerte de un niño. Todo el mundo va a ser como tú, alguien que está pasando por el proceso natural de duelo. Va a encontrar personas que asisten a las reuniones de todas las edades de adultos jóvenes de 70 y 80 años de edad. Los niños están siendo duelo que han muerto de todas las edades y todas las causas. El dolor es el mismo que el de la pérdida de esperanzas y sueños que nunca se harán realidad.*

## **County Assistance Office (PA Department of Public Welfare) (Oficina de Asistencia del Condado (PA Departamento de Bienestar Público))**

**Página web:** [www.dpw.state.pa.us](http://www.dpw.state.pa.us)  
**Número de teléfono:** Adams: (717) 334-6241  
1-800-638-6816  
York: (717) 771-1100  
1-800-991-0929  
**Número de fax:** Adams: (717) 334-4104  
York: (717) 771-1261  
**Dirección:** 225 South Franklin Street  
P.O. Box 4446  
Gettysburg, PA 17325  
  
130 North Duke Street  
P.O. Box 15041  
York, PA 17405

**Horario:** Lunes - Viernes 8:30 am - 5 p.m.

**Otros idiomas:** Español

*Los residentes de Pennsylvania pueden solicitar la asistencia y la gama de servicios para ellos y sus familias de los miembros del personal profesional capacitado en las oficinas de asistencia del condado. También puede solicitar y renovar sus beneficios desde el ordenador mediante COMPASS ([www.compass.state.pa.us](http://www.compass.state.pa.us)), el recurso en línea para asistencia en efectivo, el Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), ayuda con el cuidado infantil, cobertura de salud, la asistencia de calefacción (LIHEAP), las comidas escolares, SelectPlan de la Mujer y los servicios de vida a largo plazo.*

## **Donated Dental Services (DDS) (Donados Servicios Dentales (DDS))**

**Contacto:** Jennifer Gillette  
**E-mail:** [jgillette@nfdh.org](mailto:jgillette@nfdh.org)  
**Página web:** [www.nfdh.org](http://www.nfdh.org)  
**Número de teléfono:** (717) 238-8721  
**Dirección:** Donado Servicios Dentales  
PO Box 5025  
Harrisburg, PA 17110

**Horario:** Llame de lunes a viernes de aplicar. Correo de voz está disponible en todo momento. DDS se proporciona la atención en prácticas privadas y varían horas de atención

*DDS es un programa de referencia de voluntarios que brinda atención dental gratuita a las personas con discapacidad o de edad avanzada. Todos los participantes deben tener discapacidad o ser mayores de 65 años. DDS no prestar atención a los pacientes que son necesitados económicamente. Si los pacientes cumplen con este criterio, existen también las directrices financieras y directrices dentales necesitan. Estos incluyen los ingresos por debajo del 150% del nivel de pobreza, al no tener un importante ahorro o activos, y que no tiene forma de seguro médico (incluyendo cualquier forma de asistencia médica). Asimismo, el programa sólo se ofrece atención dental importante (sin limpieza o tratamiento en curso). El programa no es un programa de emergencia y las listas de espera existen en casi todas las áreas. Para acceder a la atención, la solicitud debe ser completada y devuelta a la oficina en Harrisburg. El programa*

de servicios es gratuito para aquellos que califican, pero sólo puede utilizarse una vez en la vida (un plan de tratamiento del trabajo) y la asistencia estrictas a la conducta de una poliza de seguros que está en su lugar para todos los participantes.

Las aplicaciones pueden ser recibidas por el uso del sitio web o dejar un mensaje de correo de voz con el nombre y la dirección de los solicitantes.

## **Family-Child Resources, Inc. (Recursos para la Familia y los Niños, Inc.)**

**E-mail:** [resources@f-cr.com](mailto:resources@f-cr.com)

**Página web:** [www.f-cr.com](http://www.f-cr.com)

**Número de teléfono:** (717) 757-1227

**Número de fax:** (717) 757-1353

**Dirección:** 3995 East Market Street  
York, PA 17902

**Horario:** Lunes a Jueves 8:30 am - 8:30 pm Viernes de 8:30 am - 4 pm. Muchos programas están basados en la comunidad y en el hogar, basado en horas varían por programa y se puede incluir días, tardes y sábados. Comuníquese con la oficina o al personal con preguntas relacionadas algún programa específico.

**Otros idiomas:** Servicios de Intervención Temprana y en el hogar para padres de bebés oferta en español, y además en Inglés.

*Familia-Niño Recursos fortalece y apoya a los niños, adultos, familias y comunidades con el fin de mejorar su sensación de bienestar a través de la prevención, educación, intervención y servicios de asesoramiento. Muchas de nuestras clases no tienen costo de participación. Por favor, llame o visite el sitio web para más información sobre los siguientes programas:*

**Para los padres** - Como ser padres es lógico que quieren a sus hijos, las soluciones de los hijos, bebés de los hijos, Kids First, Cooperativa de crianza de los hijos y divorcio, rectores buenas opciones, en el hogar para padres de bebés, HIPP (bebés Hannover y el Programa de Padres)

**Para los niños** - Servicios de Intervención Temprana, para niños Grupo, Club / Ofelia Camp, Habilidades Sociales Grupos de Reducción de la ira (SSARG), demasiado bueno para las drogas

**Para las familias** - Fortalecimiento de las Familias (Escuela Intermedia y Secundaria), el Programa de Cuidado Posterior Triage

**Otros Servicios** - Asesoramiento

## **Family First Health (Primera Familia de la Salud)**

**Página web:** [www.familyfirsthealth.org](http://www.familyfirsthealth.org)

**Número de teléfono:** (717) 632-9052

**Número de fax:** (717) 632-2388

**Dirección:** 1230 High Street  
Hanover, PA 17331

**Horario:** Lunes, Miércoles, 8 a.m.-7 p.m.; jueves / viernes 8 a.m.-5 p.m.

**Otros idiomas:** la interpretación en lengua española es disponible.

Primera Familia de la Salud se esfuerza por alcanzar y asegurar el más alto nivel de salud individual y comunitaria.

*Nosotros hacemos una diferencia en la salud y la calidad de vida de las personas y comunidades que servimos para:*

- *Ofrecer calidad, compasiva atención primaria médica y dental y servicios sociales a los que más lo necesitan.*
- *Coordinar la atención y el trabajo con otros proveedores para ofrecer la gama completa de servicios a nuestros pacientes necesitan.*
- *Promover y apoyar estilos de vida saludables.*
- *Colaborar con otros para mejorar el acceso y romper las barreras de accesibilidad, la lengua y la cultura.*
- *Abogar por nuestros pacientes y los médicos.*
- *Ofrecemos un programa de reducción de tasas sobre la base de ingresos y tamaño familiar.*

**F.I.R.S.T. (Free Information and Referral System Tele-line), United Way of York County (F.I.R.S.T. (Información gratuita y Referencia de Sistema Tele-line), United Way del Condado de York))**

**Contacto:** Vicki Klinedinst

**E-mail:** [first@unitedway-york.org](mailto:first@unitedway-york.org)

**Página web:** [www.unitedway-york.org](http://www.unitedway-york.org)

**Número de teléfono:** (717) 755-1000  
1-800-673-2529

**Número de fax:** (717) 843-4082

*Nuestro objetivo es proporcionar información acerca de las personas y referirlas a los recursos que mejor puedan ayudar. F.I.R.S.T. funciona las 24 horas al día, siete días a la semana al servicio de la gente del Condado de York. Proporcionamos información, referencias y seguimiento diseñado para vincular a las personas necesitadas, con la agencia apropiada o servicio mejor equipado para aliviar esa necesidad. Nosotros producimos un directorio de servicios comunitarios, clubes y grupos de apoyo. Nuestro sitio web contiene una base de datos de agencias locales, clubes y organizaciones, y grupos de apoyo.*

**ForSight Vision Center (Forsight Centro de Visión )**

**Contacto:** Jennifer Zack, director del Programa de Servicios

**E-mail:** [Jennifer@forsight.org](mailto:Jennifer@forsight.org)

**Página web:** [www.forsight.org](http://www.forsight.org)

**Número de teléfono:** (717) 848-1690 (ext. 105 para Jennifer Zack)

**Número de fax:** (717) 845-3889

**Dirección:** 1380 Spahn Avenue  
York, PA 17403

**Horario:** Lunes a Viernes, 8:30 a.m. – 4:30 p.m.

*ForSight Visión sirve a su comunidad, proporcionando la calidad, los servicios especializados que ayudan a prevenir, preparar y gestionar la pérdida de la visión. Servicios de pérdida de la visión (de Condado de York y Adams) incluyen: servicios de apoyo, educación para la vida cotidiana, Baja Visión Rehabilitación, Baja Visión exámenes y evaluaciones, la tecnología.*

## **Gabriel Project**

**Contacto:** Darlene Funk

**Número de teléfono:** (717) 632-2590

**Dirección:** Gabriel Project  
417 York Street  
Hanover, PA 17331

St. Joseph Parish (Parroquia de San José)  
5055 Grandview Road  
Hanover, PA 17331

**Horario:** 24/7, posibilidad de citas para la entrega de productos: martes, jueves - sábado, 12:00pm - 5:00pm

*El Proyecto Gabriel asiste a familias en la crianza de recién nacidos. A través de un sistema de cupones, el proyecto entrega ropa de bebé, muebles para bebé, toallitas húmedas, cereales, leche de fórmula, champú, lociones, etc, para familias con niños menores de 2 años que se encuentran en extrema necesidad de ayuda. Las familias reciben cupones para trabajar, realizar investigaciones sobre el cuidado de niños, ir a la escuela y para cumplir citas con sus médicos. Los cupones pueden ser cambiados para los elementos que la familia necesite. El Proyecto Gabriel también ofrece orientación al cuidado para padres y "amigos ángeles" para las madres donde madres nuevas reciben como par una señora mayor a quien la madre nueva puede contactar con preguntas o simplemente para hablar. Para recoger productos se debe pedir una cita.*

## **Hanover Area Council of Churches (Consejo de Iglesias de Hanover)**

**E-mail:** [adminhacc@comcast.net](mailto:adminhacc@comcast.net)  
[opsmanhacc@comcast.net](mailto:opsmanhacc@comcast.net)

**Página web:** [www.hanoverareacouncilofchurches.org](http://www.hanoverareacouncilofchurches.org)

**Número de teléfono:** (717) 633-6353

**Número de fax:** (717) 633-1992

**Dirección:** 136 Carlisle Street  
P.O. Box 1561  
Hanover, PA 17331

*El Consejo de Iglesias del área de Hanover es una alianza de iglesias locales que trabajan juntas bajo el principio bíblico de Un cuerpo y Un espíritu. Conjuntamente, las 30 congregaciones sirven a la comunidad de Hanover a través del sacerdocio con programas tan diversos como las necesidades de la gente que servimos. Contamos con cerca de 1000 voluntarios; el Consejo tiene un lugar para todos los regalos del Espíritu. Adicionalmente a los servicios indicados a continuación, ofrecemos un banco de ropa (los clientes certificados pueden recibir ropa gratis), y Fe en el trabajo, un programa en el que los voluntarios elaboran artesanías que sirven necesidades médicas especiales dentro de la comunidad.*

**Changing Lives Shelter** – El refugio cambiando vidas, Changing Lives Shelter, es para personas sin hogar y esta abierto todo el año para atender a las necesidades de solteras/os y de familias en situaciones críticas. También apoya a ellos a enfrentar a los problemas fundamentales de su vida para lograr un cambio de vida exitoso.

**Meals on Wheels Program (comidas a domicilio)** – Almuerzos calientes son preparados por los equipos de PAL y entregados a domicilio a los clientes de lunes - viernes sobre cuatro rutas diferentes.

**PAL (Provide-A-Lunch) Program (Programa de provisión de un almuerzo)** – PAL proporciona un almuerzo caliente, nutritivo y casero siete días a la semana, servidos desde las 11:30 a.m. - 12:30 p.m. Las comidas son preparadas por los equipos de cocina de las iglesias participantes y alimentan diariamente en promedio a 150 personas.

## **Hanover Hospital (Hospital de Hanover)**

**Contacto:** Mary Flinner

**E-mail:** [flinnerm@hanoverhospital.org](mailto:flinnerm@hanoverhospital.org)

**Página web:** [www.hanoverhospital.org](http://www.hanoverhospital.org)

**Número de teléfono:** (717) 637-3711

**Número teléfono gratuito:** 1-800-673-2426

**Gestión de Casos (Mary Flinner):** (717) 633-2123

**Número de fax: (Mary Flinner):** (717) 633-2216

**Dirección:** 300 Highland Avenue  
Hanover, PA 17331

**Horario del Hospital:** 24/7, 365 días al año

**Horas de gestión de casos:** Lunes a Viernes, 7:30 a.m. – 4 p.m.

**Otros idiomas:** Se ofrece interpretación de español por sistema telefónico de interpretación y servicios de interpretación para sordos.

*Hanover Hospital ofrece:*

- *Mamografías gratuitas para aquellos sin seguro: (717) 637-1227 (Registro mediante VNA )*
- *Defensores financieros para pacientes: (717) 646-6972 o (717) 646-6973*
- *Ayuda financiera con recetas médicas*
- *Información y referencias*
- *Ayuda financiera para pacientes con cáncer o enfermedades respiratorias*
- *Hanover DocFinder, un servicio para ayudar a encontrar un médico local que se ajuste a sus necesidades: (717) 633-2142*
- *La camioneta de cortesía se ofrece a los pacientes que no tienen los medios para llegar a casa desde el hospital o hacia y desde las citas de rehabilitación.*
- *Philips Línea de sobrevivencia y alerta médica: 1-800-242-1306, ext. 4705*

## **Hanover Juntos/Hanover Together**

**Domicilio:** HJ/HT  
P.O. Box 84  
Hanover, Pa 17331

*Ofrecemos traducciones y servicios comunitarios.*

## **Harvest of Hope (Cosecha de Esperanza)**

**Contacto:** Shirley Emig

**Número de teléfono:** (717) 846-8899  
(717) 764-6585

**Número de fax:** (717) 792-9376

**Dirección:** 4485 Wolf's Church Road  
York, PA 17408

**Horario:** Martes/ Jueves 5:30 - 7:30 p.m. Miércoles, 2 - 5 p.m. Por favor llame para hacer una cita.

*Harvest of Hope trabaja para servir a Dios a través de la alimentación y cuidan a los que pasan hambre en nuestra comunidad. Ofrecemos artículos de alimentación a las familias de bajos ingresos. Para recibir alimentos, por favor llame y tome una cita. Servimos sobre todo a Spring Grove, Siete Valles, Thomasville, y el oeste de York, pero hacemos todo lo posible para no rechazar a alguien en necesidad.*

### **Healthy York Network (HYN) (Red de salud de York)**

**Contacto:** Eve Gardner

**E-mail:** [egardner@wellspan.org](mailto:egardner@wellspan.org)

**Página web:** [www.healthyyorknetwork.org](http://www.healthyyorknetwork.org)

**Número de teléfono:** (717) 812-2990

**Número de fax:** (717) 848-2029

**Dirección:** 116 South George Street, Suite 101  
York, PA 17401

**Horario:** lunes a viernes, 8 a.m. – 4 p.m.

**Otros idiomas:** Se habla español

*Healthy York Network es una colaboración de socios privados y públicos que trabajan para mejorar el acceso a los servicios de salud para individuos locales que no tienen seguro médico o tienen un seguro médico insuficiente. Ofrecemos acceso a la salud a personas sin seguro o con seguro insuficiente quienes no son elegibles para recibir asistencia estatal. Los solicitantes deben cumplir los requisitos de ingresos y presentar documentación acerca de sus ingresos.*

### **Healthy York Network, Healthy Community Pharmacy (Asistencia Sana de York, Farmacia de la Asistencia Sana)**

**Contacto:** Michelle Jordan

**E-mail:** [mjordan@wellspan.org](mailto:mjordan@wellspan.org)

**Página web:** [www.healthyyorknetwork.org](http://www.healthyyorknetwork.org)

**Número de teléfono:** (717) 812-3020

**Número de fax:** (717) 848-2658

**Dirección:** 116 South George Street, Suite 101  
York, PA 17401

**Horario:** lunes a viernes, 9 a.m. – 5 p.m.

**Otros idiomas:** Se habla español

*Healthy Community Pharmacy ofrece descuentos en medicamentos a los miembros del "Healthy York Network" y a los pacientes de "Family First Health". Ofrecemos acceso a los medicamentos para las personas sin seguro o con seguro insuficiente. Los solicitantes deben cumplir los requisitos de ingresos y presentar documentación acerca de sus ingresos. Aceptamos seguros de pacientes de Family First Health. Miembros de Healthy York Network con seguro deben utilizar otra farmacia.*

## **Hearing Loss Association of America—Adams/York Chapter (Asociación de la pérdida de audición, capítulo de Adams y York)**

**Contact:** Neil Bauman

**E-mail:** [neil@hearinglosshelp.com](mailto:neil@hearinglosshelp.com)

**Página web:** [www.hearingloss.org](http://www.hearingloss.org)  
[www.adamsyorkhlaa.org](http://www.adamsyorkhlaa.org)

**Número de teléfono:** (717) 993-8555

**Dirección:** 49 Piston Court  
Stewartstown, PA 17363

**Horario:** Llame o visite el sitio web para conocer la programación de reuniones.

*Se llevan a cabo reuniones mensuales que enseñan a individuos como manejar con éxito la pérdida de audición desde febrero-mayo y desde septiembre -noviembre. Algunos temas discutidos durante las reuniones incluyen estrategias para afrontar la situación de pérdida, las drogas dañinas a los oídos, los sonidos fantasmas, aparatos de ayuda y los audífonos. Las reuniones son accesibles para aquellos que tienen dificultad para oír y para aquellos en sillas de ruedas. Por favor traiga cualquier pregunta que tenga acerca de su pérdida de audición a la reunión.*

## **(Catholic Charities) Heart of Mary Pregnancy Support Services (Beneficencia Católica, Corazon de Maria servicios de apoyo al embarazo)**

**Contacto:** Erin Mickley

**E-mail:** [emickley@hbgdiocese.org](mailto:emickley@hbgdiocese.org)

**Página web:** [www.hbgdiocese.org/yorkprc](http://www.hbgdiocese.org/yorkprc)

**Número de teléfono:** (717) 843-7986, ext. 229  
1-888-LIFE-AID [1-888-543-3243]

**Número de fax:** (717) 699-0020

**Dirección:** 26 East College Avenue  
York, PA 17401

**Horario:** lunes- viernes, 8:30 am – 5:00 pm. También se ofrecen citas por las noches.

*The Heart of Mary Pregnancy Support Services es un programa sin fines de lucro establecida por el programa del Commonwealth de Pensilvania, Alternativas reales y está ubicado en la oficina de Servicios familiares intensivos (Intensive Family Services Office) de Catholic Charities. Ofrecemos servicios a mujeres y sus parejas que están embarazadas, posiblemente embarazadas, o que son padres biológicos de un niño menor de 12 meses. Nuestros programas se enfocan en promover mujeres, sus parejas y sus familias alternativas al aborto que promueven la vida a embarazos no planeados. Ofrecemos ayuda y esperanza a través la educación parental, información sobre la adopción, pruebas de embarazo gratuitas, y referencias a recursos comunitarios, así como asistencia para la maternidad y infancia. Todos los servicios son gratuitos para los residentes de Pennsylvania y no hay requisitos de ingresos.*

## **Housing Alliance of York (alianza de viviendas de York)**

E-mail: [info@housingallianceofyork.com](mailto:info@housingallianceofyork.com)

Página web: [www.housingallianceofyork.com](http://www.housingallianceofyork.com)

Número de teléfono: 717-854-1541 (ext. 115 to make an appointment or inquire about services)  
1-800-864-4909

Número de fax: (717) 845-7934  
(717) 854-3431

Dirección: 35 South Duke Street  
York, PA 17401

Horario: lunes y miércoles de 8:00 am - 5:00 pm; martes y jueves 8:00 am-7:00 pm

Otros idiomas: Se habla español

*El Housing Alliance of York estabiliza y mejora nuestra comunidad a través de los servicios profesionales de asesoría de vivienda. Los servicios de asesora ofrecidos son de dos tipos – Apropiación de vivienda y Prevención de la ejecución hipotecaria- y se puede brindar asesoría en múltiples lugares en todo el condado de York. Nuestros asesores están capacitados a nivel nacional y certificados nacionalmente en las diversas disciplinas de la vivienda. Los servicios prestados son sin costo alguno para el consumidor.*

*Ofrecemos asesoría de Crédito y de débito, asesoría Previo a la compra, Formación para el comprador de vivienda, Cuenta de ahorros familiar, Hipoteca inversa, Defecto y delincuencia, y Programa de emergencia para asistencia hipotecaria a propietarios (HEMAP).*

## ***Housing Alliance of York, Apartments at Hotel Richard McAlister (Alianza de Vivienda, Apartamentos en McAlister Richard Hotel)***

Contacto: Kim Kumontis-Hall

E-mail: [Kim@housingallianceofyork.com](mailto:Kim@housingallianceofyork.com)

Número de teléfono: (717) 633-5000

Número de fax: (717) 633-2801

Dirección: 11 York Street  
Hanover, PA 17331

*Los apartamentos del Hotel Richard McAlister son de bajo costo, de un dormitorio, incluyen utilities, alfombras, un refrigerador, una estufa, una lavandería en la residencia, aire central y calefacción y servicio de mantenimiento de emergencia de 24 horas. Los residentes deben tener 55 años o más y cumplir con los requisitos de ingresos.*

## **Lutheran Social Services of South Central PA (Servicios Sociales Lutherannan el Centro Sur de PA)**

### ***Lutheran Home Care & Hospice, Inc., A Ministry of Lutheran Social Services (Hospicio y Cuidado en el Hogar del Ministerio de Servicios Sociales Luteranos)***

Contac to: Ginny Davis

E-mail: [vdavis@lutheranhomecare.org](mailto:vdavis@lutheranhomecare.org)

Página web: [www.lutheranhomecare.org](http://www.lutheranhomecare.org)

Número de teléfono: 1-800-840-9081

Número de fax: (717) 334-7872

**Dirección:** 2700 Luther Drive  
Chambersburg, PA 17202

260 West High Street  
Gettysburg, PA 17325

1651-A Mt. Zion Road  
York, PA 17406

187 East Main Street  
Westminster, MD 21157

**Horario:** 24 / 7, 365 días al año

**Otros idiomas:** Se habla español

*Respondemos a la llamada de Cristo impartiendo asistencia médica y servicios relacionados a aquellos que se esfuerzan para alcanzar la más alta calidad de vida, salud y comodidad posible. Proporcionamos cuidado médico desde el hogar para aquellos que necesitan atención médica a domicilio, televigilancia de la salud para aquellos quienes desde su casa desean la tranquilidad de tener su estado de salud diario monitoreado, Apoyo en el hogar para aquellos quienes desean permanecer independientes en su hogar y necesitan ayuda no-médica puntual, y Cuidados paliativos para personas con enfermedades terminales y sus familiares.*

*Para la mayoría de la población, los cuidados desde el hogar y de hospicio están cubiertos por su seguro médico. Otros retiran del seguro de vida, existen otros recursos tales como nuestro fondo para el cuidado benevolente para pagar los servicios. Brindamos atención a todas las personas independientemente de su edad, ingresos, raza, o religión.*

### ***Lutheran Social Services of South Central PA, Lutheran Counseling Services***

**Contacto:** George Bennett, Director del Programa

**E-mail:** [gbennett@lutheranscp.org](mailto:gbennett@lutheranscp.org)

**Página web:** [www.lutheranscp.org](http://www.lutheranscp.org)

**Número de teléfono:** 866-988-2382

**Número de fax:** (717) 633-5250

**Dirección:** St. Mark Lutheran Church  
129 Charles Street  
Hanover, PA 17331

**Horario:** lunes-miércoles, 8:30 a.m. – 8:00 p.m.; jueves y viernes, 8:30 a.m - 5:00 p.m.

*Ofrecemos servicios profesionales de asesoría para individuos, parejas y familias que lideran con el manejo del estrés, problemas familiares o de pareja, la depresión, la ansiedad, la adaptación al estrés de la vida, la muerte y el dolor, el asesoramiento prematrimonial y la formación efectiva de los padres. Para su consulta, médicos, pastores, maestros y organizaciones comunitarias están disponibles adicionalmente a nuestros consejeros formados a nivel doctorado o master y supervisados por un médico autorizado. Los consejeros reciben una formación profesional continua en la prestación de servicios de salud comportamental.*

*Dentro de un contexto cristiano que honra la diversidad y la autonomía, trabajamos con usted para explorar qué opciones existen y los resultados que cada opción pueda conllevar. Lo ayudaremos a evaluar varios aspectos de su vida: física, emocional, mental, social y espiritual.*

**Lutheran Social Services of South Central PA, Touch-a-Life Program (Servicios Sociales Luteranos, Programa Impacte-una-vida)**

**Contacto:** Cathy Lynn

**E-mail:** [clynn@lutheranscp.org](mailto:clynn@lutheranscp.org)

**Página web:** [www.lutheranscp.org](http://www.lutheranscp.org)

**Número de teléfono:** (717) 646-2460

**Número de fax:** (717) 646-2550

**Dirección:** Lutheran Retirement Village at Utz Terrace  
2100 Utz Terrace  
Hanover, PA 17331

**Horario:** lunes a viernes, 8:30 a.m. – 4:30 p.m.

*Touch-a-Life ayuda a personas de cualquier edad necesitando asistencia **temporal**. Todos los servicios se proporcionan de forma gratuita por voluntarios capacitados. Los servicios incluyen: transporte a citas médicas, transporte para realizar compra de alimentos, apoyo en las tareas domésticas o al aire libre, y reparaciones menores.*

**Mountain View OBGYN Ltd. (Mountain View Ginecólogo)**

**Contacto:** Sandy

**E-mail:** [mtviewus@mtviewobgyn.com](mailto:mtviewus@mtviewobgyn.com)

**Página web:** [www.mtviewobgyn.com](http://www.mtviewobgyn.com)

**Número de teléfono:** (717) 637-7755

**Número de fax:** (717) 637-7142

**Dirección:** 20 North Street  
Hanover, PA 17331

**Horario:** lunes, martes, jueves, viernes, 8:30 am - 4:30 pm; miércoles, 9:00am–5:00 pm

*Ofrecemos un alto nivel de la atención a todos los pacientes incluyendo papanicolau, servicios obstétricos, planificación familiar y exámenes anuales. Se requiere seguro médico pero no referencias. Se acepta Medicaid.*

**National Coalition for the Homeless (Coalición Nacional Para Personas sin Hogar)**

**E-mail:** [info@nationalhomeless.org](mailto:info@nationalhomeless.org)

**Página web:** [www.nationalhomeless.org](http://www.nationalhomeless.org)

**Número de teléfono:** (202) 462-4822

**Número de fax:** (202) 462-4823

**Dirección:** 2201 P Street, NW  
Washington D.C. 20037

**Horario:** lunes – viernes, 9:00 am - 5:00 pm

*Nuestra meta es de prevenir y acabar con la indigencia-homelessness y proteger a los derechos de personas sin hogar. Damos consejos para individuos de toda edad sobre el qué hacer si usted no tiene hogar, piensa que puede quedarse sin hogar, etc y proporcionamos enlaces a otros organismos. También publicamos información pública y alertas de acción.*

## **National Multiple Sclerosis Society –Central Pennsylvania Chapter (sociedad nacional de Esclerosis Múltiple, Capitulo de Centro de PA)**

**E-mail:** [PAC@nmss.org](mailto:PAC@nmss.org)

**Página web:** [www.nationalmssociety.org/pac](http://www.nationalmssociety.org/pac)

**Número de teléfono:** 1-800-227-2108 (Option 1 – Resource Center; Option 2 – Fundraisers & Bikes)  
(717) 652-2108

**Número de fax:** (717) 652-2590

**Dirección:** 2040 Linglestown Road, Suite 104  
Harrisburg, PA 17110

**Horario:** lunes - viernes 8:00 am – 5:00 pm

*Estamos deseosos de educar y dar información sobre la Esclerosis Múltiple a individuos interesados. Ofrecemos diversos programas, asistencia financiera e información sobre la obtención de un gerente de casos.*

## **National Runaway Switchboard (Panel de Control Nacional para Fugitivos o Niños Fugitivos)**

**Contacto:** Michelle Vos, Coordinador de Voluntarios NRS

**E-mail:** [info@nrscrisisline.org](mailto:info@nrscrisisline.org)

**Página web:** [www.nrscrisisline.org](http://www.nrscrisisline.org)  
[www.1800runaway.org](http://www.1800runaway.org)

**Número de teléfono:** 1-800-RUNAWAY [1-800-786-2929]

**Número de fax:** (773) 289-1726

**Dirección:** 3080 N. Lincoln Avenue  
Chicago, IL 60657

**Horario:** La línea de crisis es anónima, confidencial y disponible las 24 horas del día, 365 días al año.

*Nuestra misión es ayudar a los fugitivos y jóvenes en riesgo en Estados Unidos a mantenerse fuera de las calles. La línea telefónica de apoyo es para mantener seguros a los fugitivos y ayudarlos a regresar a su hogar si lo desean. También ofrecemos el programa de Home Free (Regreso Gratis): un billete gratis en los autobuses Greyhound a jóvenes fugitivos de 12 a 20 años que desean regresar a sus hogares, para los que no tienen dinero.*

## **Operation Community Care, Bethel Compassion Ministries Center (Cuidado Comunitario, Compasión Ministerios de Centro Bethel)**

**E-mail:** [churchoffice@bethelag.com](mailto:churchoffice@bethelag.com)

**Página web:** [www.bethelag.com](http://www.bethelag.com) [Our Missions (Nuestras misiones) → Compassion Ministries (Compasión ministerios)]

**Número de teléfono:** (717) 359-4075

(717) 359-4675

**Número de fax:** (717) 359-0903

**Dirección:** 1125 Frederick Pike  
Littlestown, PA 17340

**Horario:** lunes 5 pm -? (El registro se cierra a las 7 pm); miércoles, 9:00am– 12:00pm; Primer viernes del mes - Día de la tercera edad (los que manejan), Tercer viernes de cada mes - Día de la tercera edad (los que vienen en los autobuses)

*Trabajamos para servir a los demás mediante la distribución de alimentos, ropa, artículos de limpieza y artículos para el hogar. Servicio de extensión navideño y para las fiestas es únicamente por invitación. Nosotros realizamos trabajo misionero en Littlestown y sus alrededores, así como apoyamos y enviamos a misioneros por todo el mundo.*

## **Planned Parenthood of Central Pennsylvania (Planeación Familiar del Centro de PA)**

**Contacto:** Bev Haley, Gerente del Centro

**E-mail:** [Beverly.haley@ppfa.org](mailto:Beverly.haley@ppfa.org)

[darcy.maier@ppfa.org](mailto:darcy.maier@ppfa.org)

**Página web:** [www.ppcpa.org](http://www.ppcpa.org)

**Número de teléfono:** (717) 845-9683 ext. 201 (Oficina de administración)

(717) 637-6544 (Centro de salud de Hanover)

**Número de fax:** (717) 843-2698 (Oficina de administración)

(717) 637-7489 (Centro de salud de Hanover)

**Dirección:** Planned Parenthood of Central PA Administration Office

728 S. Beaver St.

P.O. Box 1469

York, PA 17405-1469

Hanover Health Center

1 Center Square

Hanover, PA 17331

**Horario:** Oficina de Administración: lunes - viernes de 8:30 am – 5:00 pm.; Centro de Salud de Hanover: horarios varían, llame o visite la página web.

**Otros idiomas:** acceso a una línea telefónica de idiomas

*Trabajamos hacia un mundo en el cual todos los niños son deseados y cuidados; donde todas las personas tienen igualdad de derechos y dignidad, donde la sexualidad es de libre expresión, donde existe igualdad y responsabilidad y donde la decisión de tener hijos es privado y voluntario. Somos una filial de Planned Parenthood Federation of America (Federación de América de planeación familiar). Nuestra filial sirve los condados Adams, Franklin, Fulton y York. Operamos cinco centros de salud. Nuestra filial fue fundada en York en 1935.*

*Ofrecemos los siguientes servicios: referencias al aborto, servicios de planeación familiar, la anticoncepción de emergencia, atención médica generalizada, la prueba del VIH, vacunas contra el VPH y la hepatitis, la educación del paciente, pruebas de embarazo, opciones y servicios, pruebas de ETS (enfermedades transmitidas sexualmente) y tratamiento, y Servicios de Salud de la Mujer.*

*Si usted califica, ofrecemos servicios a costos reducidos o gratuitos para los clientes en incapacidad de pagar los servicios.*

## **Pregnancy and Family Resources Center (Centro de Recursos para el Embarazo y la Familia)**

**Contacto:** Linda Skehan, B.S.N., Directora

**E-mail:** [pfrc1@verizon.net](mailto:pfrc1@verizon.net)

**Página web:** [www.yorkpregnancycenter.com](http://www.yorkpregnancycenter.com)

**Número de teléfono:** (717) 854-6285  
1-888-LIFE-AID [1-888-543-3243]

**Dirección:** 46 West Princess Street  
York, PA 17401

**Horario:** lunes, 10:00 a.m. – 1:00 p.m. y 6 - 8 p.m.; miércoles – viernes, 10:00 a.m.-1:00 p.m.

*El Centro de ayuda al embarazo proporciona asesoría, asistencia material, la educación y referencias a las familias que lo necesitan. Ofrecemos pruebas de embarazo gratuitas, artículos de bebé y un Programa de educación para padres. Todos los servicios son gratuitos. Para las pruebas de embarazo puede llegar sin cita, durante las horas de servicio al público, fuera de estos horarios, sólo con cita previa.*

## **Salvation Army (Hanover) (Ejército de Salvación)**

**Contacto:** Julia Greth

**Número de teléfono:** (717) 637-2105

**Dirección:** 114 Broadway  
Hanover, PA 17331

**Horario:** lunes/miércoles, 9:30 am – 2:00 pm; viernes, 9:30 am – 12:00pm

*Proporciona servicios de emergencia (relativos a la alimentación, ropa, , etc), educación y asesoría.*

## **Social Security Administration Offices – Adams and York Counties (Oficinas del Seguro Social del Condado de Adams y York)**

**Contacto:** Cynthia Cresta (Condado de York)

**E-mail:** [cynthiacresta@ssa.gov](mailto:cynthiacresta@ssa.gov) (Condado de York)

**Página web:** [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)

**Número de teléfono:** Adams: (717) 263-4138  
TTY: (717) 263-0667  
York: 1-888-329-5732  
TTY: (717) 767-2573

**National Toll Free:** 1-800-772-1213

**Dirección:** Adams:  
50 North Third Street  
Chambersburg, PA 17201

York:  
950 Borom Road  
York, PA 17404

**Hours:** lunes a viernes, 9 a.m. – 4 p.m.

## **South Central Community Action Programs (Programas de Acción Comunitaria del Condado Adams)**

**E-mail:** [info@sccap.org](mailto:info@sccap.org)

**Página web:** [www.sccap.org](http://www.sccap.org)

**Número de teléfono:** (717) 334-7634

**Número de fax:** (717) 334-6921

**Dirección:** 153 North Stratton Street  
Gettysburg, PA 17325

**Hours:** lunes a viernes, 8 a.m. – 4:30 p.m.

*South Central Community Action Programs, Inc. es un coordinador de servicios humanos benévolos para el beneficio de la comunidad y para ayudar a las personas de bajos recursos obtener la autosuficiencia. Los programas ofrecidos a residentes del condado de Adams, incluyen: Climatización , Wee Care Centro de Aprendizaje para Mujeres, Infantes y Niños (WIC), Servicios de Empleo con Apoyo del Programa de Trabajo / Extensión , Refugio del condado de Adams para personas sin hogar, Servicios de información sobre el cuidado de los niños, Rehabilitación de Viviendas / ACCESO PA, Círculos del condado de Adams, Proyecto MLK Apoyo a la carrera profesional, Servicios para el desarrollo de la familia, Asistencia voluntaria para impuestos sobre los ingresos (VITA), Operación Orgullo , Programa de Asistencia al Cliente de Met-Ed, Programa de asistencia al consumidor de Columbia Gas, Energía dólar , Proyecto una mano de ayuda, , Ejército de Salvación, Despensa de alimentos del condado Adams / Programas temporarios de ayuda alimentaria, Alquileres de apartamentos SCCAP.*

### ***Women, Infants and Children (WIC) (Mujeres, Infantes y Niños Programa)***

**Contacto:** Marie Ford, Directora del programa

**Número de teléfono:** (717) 334-7634, ext. 142

**Horario:** lunes, martes, jueves, viernes de 8:00am-4:30 pm, miércoles 9:30 am–6:00 pm

*Proporciona información sobre la nutrición, referencias para cuidado médico y alimenticio a mujeres que cumplen con requisitos, los bebés y niños menores de 5 años de edad. (185% Directrices de ingresos de pobreza)*

### ***Adams County Shelter for the Homeless (Refugio del Condado de Adams para Personas sin Hogar)***

**Contacto:** Sharon Bechtel, Coordinadora de programa

**Número de teléfono:** (717) 334-7634, ext. 173

**Dirección:** 152 North Stratton Street  
Gettysburg, PA 17325

**Horario de atención:** lunes - viernes 8:00 am- 4:00 pm

**Horario de Servicio:** 24 / 7

*Proporciona alojamiento temporaria de emergencia y amplios servicios de apoyo para personas sin hogar.*

### ***Housing Rehabilitation/PA ACCESS Program (Rehabilitación de Viviendas, Programa PA ACCESS)***

**Contacto:** John McPaul, Director de programa

**Número de teléfono:** (717) 334-7634, ext. 129

**Horario:** lunes-viernes, 8 a.m. – 4 p.m.

*Este proyecto proporciona mejoras a la vivienda de propietarios de viviendas, además tiene un programa que provee barras de apoyo, rampas y mejoras que permiten a las incapacidades físicas de permanecer en sus hogares.*

### ***Family Development Series (Serie de Desarrollo para la Familia)***

**Contacto:** Lisa Connolly, Coordinadora de programa

**Número de teléfono:** (717) 334-7634, ext. 155

**Horario:** Varía lunes – sábado

*Proporciona servicios de apoyo, gerencia de casos y programación de competencias de vida para personas liderando con el desempleo, la pobreza, la falta de vivienda o en la necesidad de competencias para la vida.*

### ***Operation Pride (Operación orgullo)***

**Contacto:** Lisa Beaver, Coordinadora de programa

Micheline Sweeney, Trabajadora de servicios comunitarios

**Número de teléfono:** Lisa: (717) 334-7634, ext. 131

Micheline: (717) 334-7634, ext. 163

**Horario:** lunes-viernes, 8 a.m. – 4:30 p.m.

*Proporciona servicios de emergencia para personas necesitando asistencia de vivienda, o de servicios públicos y asistencia de emergencia mediante la coordinación de recursos de la comunidad.*

### ***Adams County Food Pantry/Temporary Food Assistance Program (Despensa / Programa de Asistencia Temporal de Alimentos para el condado de Adams)***

**Contacto:** Lisa Beaver, Coordinadora de programa

Micheline Sweeney, Trabajadora de servicios comunitarios

**Número de teléfono:** Lisa: (717) 334-7634, ext. 131

Micheline: (717) 334-7634, ext. 163

**Horario:** lunes-viernes, 8 a.m. – 4:30 p.m.

*Proporciona alimentos en situaciones de emergencia a través de despensas de alimentos ubicados en todo el condado de Adams. SCCAP opera el Banco de Comida de Gettysburg directamente. Por favor llame para una lista de ubicaciones de despensa de alimentos y horas de funcionamiento.*

### ***SCCAP Apartment Rentals (alquileres de apartamentos SCCAP)***

**Contacto:** John McPaul, Director de programa

**Número de teléfono:** (717) 334-7634, ext. 129

**Horario:** lunes-viernes, 8 a.m. – 4 p.m.

Alquileres de apartamentos y casas para familias e individuos de bajos recursos en el condado de Adams (Sección 8 y la renta privada).

## **Survivors, Inc. (sobrevivientes)**

**Contacto:** Terri L. Hamrick, Directora ejecutiva

**E-mail:** [terri@survivorsservices.org](mailto:terri@survivorsservices.org)

**Página web:** [www.adamscountysurvivors.com](http://www.adamscountysurvivors.com)

**Número de teléfono:** (717) 334-0589

**Línea Directa:** (717) 334-9777

**Al teléfono (800):** 1-800-787-8106 (7-1-1 habilitado)

**Número de fax:** (717) 334-3576

**Dirección:** P.O. Box 3572  
Gettysburg, PA 17325

**Otros idiomas:** Se habla español

*Survivors apoya a ellos quienes sufren de la violencia doméstica o el asalto sexual y se esfuerza para crear un mundo en el cual la violencia contra las mujeres y los niños es impensable. La violencia doméstica es uno de los delitos más graves que enfrenta la sociedad. Una persona tiene el derecho de tener un hogar en el cual no teme el asalto. Survivors, Inc. proporciona apoyo sin prejuicios, asistencia y protección a víctimas de la violencia doméstica, y trabaja para generar un cambio social que haga que la violencia contra las mujeres y los niños sea impensable. Estamos comprometidos a llegar a las mujeres y los niños de todas las edades, razas, origen nacional, estatus marital y orientación sexual.*

*Los siguientes servicios son confidenciales y gratuitos: una línea telefónica de apoyo las 24 horas del día, la planificación de seguridad, servicios de refugio, vivienda de transición, consejería de apoyo, grupos de apoyo para adultos y para niños, defensoría legal, acompañamiento, respuesta rápida y educación de la comunidad.*

## **Tender Care Pregnancy Consultation Services, Inc. (servicios de consultoría y cuidado para el embarazo)**

**Página web:** [www.tendercare.org](http://www.tendercare.org)

**Número de teléfono:** (717) 633-1200

(717) 334-8613

**Número de fax:** (717) 633-9685

**Dirección:** 600 Carlisle Street, Suite B  
Hanover, PA 17331

1844 York Road

Gettysburg, PA 17325

**Horario:** Llame para averiguar el horario.

**Otros idiomas:** Se requiere una cita para consulta en español.

*La misión de Tender Care Pregnancy Center es de alcanzar, educar, ayudar y amar a las mujeres que enfrentan un embarazo imprevisto. Los servicios incluyen: pruebas de embarazo gratuitos, ultrasonidos obstétricos limitados, asesoría de pares e información sobre el embarazo, alternativas al aborto, ropas para la maternidad y los infantes, referencias para la atención médica y la vivienda, referencias para la adopción y FOSTER CARE, consejería de apoyo para el post-aborto, y fórmula de leche y pañales de emergencia (varía la disponibilidad de suministros).*

## **Victim Assistance Center (VAC) (centro de asistencia a víctimas)**

**Contacto:** Kristen Sechrist, Coordinadora de defensoría al acceso médico

**E-mail:** [ksechrist@ywca.org](mailto:ksechrist@ywca.org)

**Página web:** [www.ywca.org](http://www.ywca.org)

**Número de teléfono:** 1-800-422-3204 (Línea de apoyo)  
(717) 854-3131 (información)

**Número de fax:** (717) 843-7511

**Hours:** 24/7

*Victim Assistance Center es un programa del YWCA York dedicada a la eliminación de la violencia sexual y otros delitos violentos. Ofrecemos: una línea de apoyo de 24 horas, consejería individual y grupos de apoyo para adultos y niños, refugio (al ser considerado apropiado), defensoría médica-hospitalaria, defensoría legal, educación a la prevención del abuso y el acoso sexual, y trabajo con la comunidad de sensibilización.*

## **Visiting Angels (visita de ángeles)**

**E-mail:** [Visitingangelshanv@comcast.net](mailto:Visitingangelshanv@comcast.net)

[Visitingangelsyk@comcast.net](mailto:Visitingangelsyk@comcast.net)

**Página web:** [www.visitingangels.com](http://www.visitingangels.com)

**Número de teléfono:** (717) 630-0067 (Hanover)  
(717) 751-2488 (York)

**Número de fax:** (717) 630-0078 (Hanover)  
(717) 751-2509 (York)

**Dirección:** 104 Carlisle Street, Suite 1  
Hanover, PA 17331

1840 E. Market Street  
York PA 17402

**Horario:** lunes - viernes de 8:30 am - 4:30 pm (oficina), disponible para llamadas 24 / 7

*Visiting Angels es una empresa licenciada en acompañamiento no médico desde el hogar que se dedica a proporcionar a nuestros clientes los servicios de mayor calidad con compasión y respeto por cada persona. Nuestro compromiso con nuestros clientes: reconocemos las necesidades específicas físicas, emocionales y espirituales de cada persona. Nos esforzamos para brindar el nivel más alto de cortesía y servicio a clientes, cuidadores, visitantes y entre nosotros. Nuestros servicios incluyen: asistencia para bañarse, vestirse y todas las necesidades de higiene personal, preparación de las comidas, ayuda básica para el aseo del hogar, lavandería, recados y compras, transporte a citas médicas, el hospital u otras citas, descanso para los cuidadores familiares, el compañerismo, y recordatorios de medicamentos.*

*Los servicios se ofrecen a partir de 3 horas hasta 24 horas por día sin un número mínimo de días por semana. Se incluyen fines de semana, días festivos, de corta o larga duración.*

## **Visiting Nurse Association (VNA) (asociación de enfermeras visitantes)**

**E-mail:** [vna@vnanhanover.org](mailto:vna@vnanhanover.org)

**Página web:** [www.vnanhanover.org](http://www.vnanhanover.org)

**Número de teléfono:** (717) 637-1227  
1-800-422-3197

**Número de fax:** (717) 637-9772

**Dirección:** 440 North Madison Street  
Hanover, PA 17331

**Horario:** La oficina está abierta los días de 8 am - 4:30 pm, pero todos los servicios están disponibles 24 / 7 todos los días del año. Siempre hay enfermeras de guardia para atender las necesidades de un paciente.

*La Visiting Nurse Association of Hanover & Spring Grove (VNA) es una organización comunitaria sin fines de lucro, dedicada al acercamiento del cuidado de la salud profesional al hogar y enseñar a familias y a cuidadores de la salud como brindar cuidado a sus seres queridos durante todas las etapas de la vida.*

*Durante más de 100 años, hemos ofrecido atención a la salud de la más alta calidad a los residentes en nuestra comunidad, y esto independientemente de su capacidad de pago por dicho servicio. Ofrecemos servicios en Hanover, Spring Grove y los municipios circundantes del suroeste del condado de York, así como todo el condado de Adams.*

*Ofrecemos:*

- *Atención a la salud en el hogar- enfermería especializada, terapia física, terapia ocupacional, terapia del habla, la telesalud, servicios de trabajo social, asistentes de salud en el hogar, tratamiento de heridas, terapia intravenosa, y mucho más.*
- *Atención en el hogar Plus- atención de enfermería privada, apoyo en el hogar, servicios del cuidado relevo, y el cuidado personal que incluye la asistencia de baño, la preparación de alimentos, compras y recados, lavandería, transporte a citas, y una limpieza básica del hogar. Estos servicios están disponibles de 1 a 24 horas al día y se prevé una tarifa por hora asequible.*
- *Cuidado de Hospicio- Abordamos los cuidados de al final de la vida con un enfoque de equipo que incluye cuidados de enfermería, auxiliares de salud en el hogar, servicios de trabajo social, consejería espiritual, y servicios de luto para la familia / cuidadores después del deceso de un ser querido. También ofrecemos un grupo de apoyo al duelo mensualmente.*
- *Programa de mamografías gratuitas – La VNA, en asociación con el Hospital de Hanover y el Pink Ribbon Challenge, ofrecen mamografías gratuitas a mujeres entre 40 a 64 y de ingresos bajos o moderados que no tienen seguro o su seguro no cubre los servicios de despistaje de cáncer de seno. Favor de llamar para obtener más información o para ver si califica a este programa.*

## **York County Area Agency on Aging (agencia para el envejecimiento del condado de York)**

**E-mail:** [aging@york-county.org](mailto:aging@york-county.org)

**Página web:** [www.ycaaa.org](http://www.ycaaa.org)

**Número de teléfono:** (717) 771-9610  
1-800-632-9073

**APPRISE servicio de orientación:** (717) 771-9008

**Rent-A-Kid:** (717) 771-9103

**Número de fax:** (717) 771-9044

**Dirección:** 100 West Market Street, Suite 102  
York, PA 17401

**Horario:** lunes-viernes, 8 a.m. – 4:30 p.m.

*La agencia, County Area Agency on Aging, promueve la independencia de los adultos mayores a través de la educación, la promoción y coordinación de los servicios comunitarios. Nuestro compromiso principal es ofrecer servicios de calidad a los adultos mayores con mayor necesidad social o económica. Si nuestros recursos lo permiten, también podemos servir a otros individuos con características similares. La agencia, County Area Agency on Aging, lidera un esfuerzo para unir a nuestras comunidades para mantener a la gente en buen estado, involucrados e independientes.*

*Ofrecemos los siguientes programas: APRISE; Guardería de adultos, Servicios de asesoría, la Gerencia del servicio al cuidado, Atención domiciliaria, Apoyo al cuidador familiar, Comidas a domicilio, Servicios comunitarios en el hogar, Información y referencias, Asistencia jurídica, Transiciones a la residencia de ancianos, publicación Nueva Horizontes, Exención del departamento de la vejez de Pensilvania para los 60+años, Salud Prime Time, Servicios de protección, Rent-A-Kid (alquilar un niño), Centros comunitarios para personas mayores, Juegos para mayores, Oficina de portavoces, Servicios de transporte y un Programa de voluntariado.*

## **York County Transportation Authority—Rabbittransit (autoridad de transporte de York-Rabbittransit)**

**E-mail:** [info@rabbittransit.org](mailto:info@rabbittransit.org)

**Página web:** [www.rabbittransit.org](http://www.rabbittransit.org)

**Número de teléfono:** (717) 846-7433  
1-800-632-9063

**Número de fax:** (717) 848-4853

**Dirección:** 1230 Roosevelt Avenue  
York, PA 17404

**Horario:** lunes-viernes, 8 a.m. – 5 p.m. (oficina)

*En Rabbittransit nos dedicamos a prestar servicios de movilidad segura y amigable de manera a asumir nuestras responsabilidades al público y conserva la confianza y recursos de la comunidad. Reconocemos que la movilidad es un derecho fundamental y una necesidad esencial para que la comunidad pueda mantener una alta calidad de vida. Ofrecemos una ruta fija pública, transporte compartido, Paratransit, coches compartidos / grupos en van y reembolso de kilometraje por gasolina.*

## **YWCA of Hanover**

**Contacto:** Tina Heffner

**E-mail:** [theffner@ywcahanover.org](mailto:theffner@ywcahanover.org)

**Página web:** [www.ywcahanover.org](http://www.ywcahanover.org)

**Número de teléfono:** (717) 637-2125

**Número de fax:** (717) 637-3516

**Dirección:** 23 West Chestnut Street  
Hanover, PA 17331

**Horario:** de lunes a jueves de 06 a.m.-9 p.m., el viernes 6 am - 5:30 pm, sábados y domingos previa cita

**Otros idiomas:** Se habla español

*La YWCA de Hanover se dedica eliminar el racismo, la emancipación de las mujeres y promover la paz, la justicia, la libertad y la dignidad para todos. Ofrecemos Servicios de guardería para niños de 6 semanas - 12 años, un hogar seguro para víctimas de violencia doméstica, el Hispanic American Center de Hanover, el siglo 21 Centro Comunitario de Aprendizaje "COSMIC Proyecto" y programas de acondicionamiento físico, tales como Mujeres siempre Jóvenes y Fuertes y clase de Zumba.*

## Los grupos de apoyo y programas

**Alcohol Support** (BB = Big Book, Beg = Beginner, C = Closed, D = Discussion, HA = Handicap, O = Open, Sp = Speaker, SS = Step Study, SD = Speaker Discussion, TR = Traditions) Visit [www.HanoverIntergroup.org](http://www.HanoverIntergroup.org) for more information.

### **Big Book Study (Estudio del Libro Grande)**

St. Paul's Lutheran Church, 1241 Broadway, Hanover  
Sundays, 1 p.m. (C, BB, SS)

### **Early Bird Group (Grup del Pajaro Mananero)**

Trinity United Church of Christ, 120 York Street, Hanover  
Fridays, 8 a.m. (O, SS)

### **The Eye Opener Group (El Grupo del ojo Abierto)**

Hanover Church of the Brethren, 601 Wilson Avenue, Hanover  
Mondays, 7 pm. (Beg)  
Mondays, 8 p.m. (C, Sp)

### **The Fully Loaded with AA Group (El Grupo Completamente Cargado AA)**

Hanover First Church of God, 600 Fairview Drive, Hanover  
Thursdays, 7 p.m. (O, Literature, HA, 3<sup>rd</sup> Thursday of the month-O, Sp)

### **Hanover Group (Grupo de Hanover)**

Grace United Methodist Church, 55 Albright Drive, Hanover  
Sundays, 6:30 p.m. (O, Sp, HA)  
Tuesdays, Noon (O,D)  
Wednesdays, 8 p.m. (O, BB, HA, 1<sup>st</sup> Wednesday of the month-TR)  
Thursdays, Noon (O,D)  
Fridays, 8 p.m. (O, HA, Grapevine Discussion)  
Saturdays, 9 a.m. (O, D, HA)  
Saturdays, 10 p.m. (O, D)

### **Hanover Women's Group (Grupo de Mujeres de Hanover)**

House of the Nazareth, 9 North 3<sup>rd</sup> Street, McSherrystown  
Wednesdays, 4 p.m.

### **Into Action Group (Grupo de Accion Into)**

God's Meal Barrel, 413 Baltimore Street, Hanover  
Thursdays, 7 p.m. (O, BB)

### **Listen to Learn (Escucha para Aprender)**

St. Johns Lutheran Church, 130 Water Street, Abbottstown  
Fridays, 7 p.m. (O, D)

**Littlestown Beginners Group (Grupo de Principiantes de Littlestown)**

Littlestown Chapel, 1144 Bollinger Road, Littlestown  
Thursdays, 7 p.m. (O, Beg, Sp, SS)

**Middle Street Group (El Grupo de la Mitad de la Calle)**

Lohr's United Methodist Church, 200 Middle Street, Hanover  
Fridays 7 p.m. (C, BB, SS, Sp once a month)

**New Beginnings Group (Grupo de los Nuevos Principiantes)**

Trinity United Church of Christ, 120 York Street (Rear), Hanover  
Tuesdays, 6 p.m. (O, SS)

**Read This Book (Lee este Libro)**

St. Paul's Lutheran Church, 201 S. Main Street, Spring Grove (Parking and Entrance in Rear)  
Wednesdays, 7 p.m. (O, BB, HA)

**Recovery Group (Grupo de Recuperacion)**

Hanover Area Council of Churches, 136 Carlisle Street, Hanover  
Sundays, 8 a.m. (O, SS)

**Second Chance Happy Hour (La Hora Alegre Segunda Oportunidad)**

All Saints Episcopal Church, 890 McCosh Street, Hanover  
Mondays, 10 a.m. (C, D)  
Mondays, 7 p.m. (BB)  
Thursdays, 7 p.m. (O, SS, HA, last Thursday of the month-TR)  
Saturdays, 8 p.m. (O, Sp, 1<sup>st</sup> Saturday of the month-Grapevine Discussion)

**We Care Group (Centro Nuestro Cuidadoso)**

House of the Nazareth, 9 North 3<sup>rd</sup> Street, McSherrystown  
Mondays, 4 p.m. (O, D)

**York Street Group (Grupo de la Calle York)**

Trinity United Church of Christ, 120 York Street (Rear), Hanover  
Tuesdays, 8 p.m. (SS)

**Adult Grief and Loss Support (Soporte para Dolor y Perdida de un Adulto)**

Seis semanas de programa ofrecido 3 veces al año para información. Para información, llama Barbara Schmitthener a (717) 334-2012.

**Annual Memorial Service (Servicio Annual de Recuerdo)**

Un servicio efectuado todos los años de cada año para las familias ya amigos de pacientes con cáncer que lamentablemente meuren el año previo. Para información llamar Deana Albright (717) 741-8100 en el York Cancer Center.

**Bereavement Class (Clases para Aliviar el Duelo)**

Consejería para niños después de la pérdida de un ser querido. Cita previa necesaria. Para más información llamar al (717) 741-8100.

**Blood Pressure Screening (Free!) (Chequeo de Presión Arterial ¡Gratis!)**

Para todos. Se realiza todos los primeros miércoles de cada mes en el lobby del hospital de Hanover para registrarse llamar (717) 633-8863.

**Breast Cancer support Group (Grupo de Soporte de Cancer de Mama)**

Ayuda con todos los problemas relacionados con el cáncer de mama desde el comenzó del diagnóstico hasta siendo un sobreviviente. El sitio Apple Hill Medical Center, 25 Monument Road, York, PA, Suite 193. Reuniones los terceros miércoles de cada mes 7-9pm. Por favor llamar (717) 741-8100.

**Breastfeeding Support (Ayudar para Amamantar Bebés)**

Consejería en como saber amamantar bebés. Hospital de Hanover. Por favor llamar (717) 633-2262 y habla con Sherry.

**Cancer Prayer Support Group (Grupo de Apoyo para Orar Contra el Cancer)**

Este grupo de apoyo es ofrecido en 2 sitios: Christ's American Baptist Church in Spring Grove los primeros martes de cada mes 7pm y en Hillside Medical Center en Hanover los primeros martes de cada mes a las 10am. Por favor llamar antes de asistir (717) 633-1744 preguntar por Lynn Eib.

**Celiac Disease Resource Group (Grupo Recurso para Enfermedad Celiaca)**

El Grupo libre de gluten de Gettysburg reúne al Hospital de Gettysburg en el Community Room en los primeros viernes de mayo y noviembre a las 7pm. Por más información, por favor llamar Cheryl Hutchinson (717) 642-6053 o Judy Leeti (717) 337-1557.

**Compassionate Friend Support Group (for bereaved parents who have lost a child) (Compasionado Grupo de Amigos para Ayudar a Padres Dolidos por la Perdida de un Niño)**

Reuniones el cuarto lunes de cada mes a las 7pm en el 60 East High Street Gettysburg, para mayor información, llamar (717) 642-9897 preguntar por Tom o Charmaine Malik.

**Coping With Chronic Cancer (Lidiar Con Cancer Crónico)**

Ayuda para pacientes con cancer y pacientes con cancer como una condición recurrente. Reuniones los terceros miércoles de cada mes 7-8:30pm. Llamar a Kathy Allen (717) 741-8100. Reuniones en Apple Hill Medical Center, 25 Monument Road. Seguir las señales dentro del edificio número de oficina sujeto a cambio.

**Depression Support Group (Grupo de apoyo de depresión)**

Este grupo ofrece apoyo mutuo y aliento en una aceptación, comprensión y entorno confidencial. Meditación de Reiki Share compartido se ofreció el primer martes de cada mes. Llame (717) 646-6905.

**Diabetes Resource Group (Grupo de Recursos para la Diabetis)**

Se reúnen el segundo lunes de cada mes de febrero, abril, junio, octubre y diciembre a las 6:30-8pm en el Gettysburg Hospital Community Room. Para mayor información llamar Marcia Fiscel (717) 337-4189.

**Diabetes Table Talk (Conversación de sobremesa de diabetes)**

Programas gratuitos para las personas con diabetes y otras personas interesadas, que se celebró en Hanover Hospital Wellness & Education Center. Llame al (717) 633-2118 para fechas futuras y temas.

**Hanover Area Breast Cancer Support Group (Grupo de Ayuda para el Cancer de Seno en el Área de Hanover)**

Lidiar con todos los aspectos del cancer de seno. Boutique del cambio de vida, 400 York Street, Hanover. Reuniones a las 6pm al tercero lunes de cada mes. Por favor contacte Diana Klunk al (717) 633-1111 o en [bc.support@live.com](mailto:bc.support@live.com).

**Head and Neck Cancer (Cancer de Cabeza y Cuello)**

Lidiar con los problemas derivados del cáncer de cabeza y cuello. Por favor llamar para detalles para saber si este es el grupo correcto para usted. Este grupo se reúne el segundo miércoles de cada mes a las 5:30pm en AppleHill Medical Center, 25 Monument Road en York. Por favor contactar Diane McEwaine al (717) 741-8100.

**Healthy Hearts (Corazones Sanos)**

Alguien con problemas de Corazon puede venir. Reuniones son los terceros martes de cada mes. Registrarse es preferible pero no necesario. Para mayor información llamar Cardiac Rehabilitation a Gettysburg Hospital (717) 337-4164.

**Hearts Can Heal (Corazones Pueden Curar)**

Sesiones para niños en duelo son hechas si se necesitan en Olivia's House, 830 South George Street, York, PA. Para información llamar Olivia's House al (717) 699-1133.

**HOPE Support Group (Help for Oncology Problems & Emotional Support)**

Grupo de apoyo y educación para la parte sur del condado de York. El enfoque de cada reunión será en la educación y necesidades emocionales de los pacientes con cáncer y sus familiares. El grupo se reúne el segundo meircoles de cada mes. Para información llamar (717) 227-2824.

**Kids Under Construction (Niños bajo Construcción)**

Grupo de apoyo que tienen seres queridos con cáncer. Llamar Barbara Titanish al (717) 227-2824 o al York Cancer Center (717) 741-8100.

**Laryngectomy Support Group (White Rose New Voice Club) (Grupo de apoyo para la Laringectomia)**

Reuniones los toreros lunes de cada mes a las 7pm en Suite 94 Entrada D en el Apple Hill Medical Center, 25 Monument Road, York, PA. Por favor llamar American Cancer Society para información 1-800-227-5445.

**Leukemia & Lymphoma Support (Leucemia y Linfoma Grupo de Apoya)**

Programa de grupo de apoyo para pacientes y familiars que desean conocer otras familias con la misma condición leucemia, linfoma, multiple miloma, y enfermedad de Hodgkin's. Para mayor información contacte Leucemia y Linfoma Society of America (717) 652-6520 en Hershey.

**Look Good, Feel Better (Luce Mejor Sientete Mejor)**

Sesiones con el area de cosmetologia y cabello. Para información llamar American Cancer Society 1-800-227-2345.

**Living with Parkinson's (Viviendo Con Parkinson's)**

Reuniones el tercer miércoles de cada mes a la 1pm en el Wellspan Adams Health Center, Salon 211. Participantes intercambian información de logros y preocupaciones, solución de problemas y dificultades comunes. Para información llamar Carolyn Stephenson (717) 338-3467 o [cstephenson8@gmail.com](mailto:cstephenson8@gmail.com).

**Lyme Disease Support Group (Grupo de Apoyo para Enfermedad Lyme)**

Reuniones el primer domingo de cada mes de 1-4pm en el Gettysburg Hospital Community Room. Para información llamar Lovette Mott (717) 334-6339 o Vicki Karam Smith (717) 334-6806.

**Lymphedema Support Group (Grupo de Apoyo para Enfermedad con Linfedema)**

Reuniones los terceros martes de cada mes de 6:30-7:30pm en el Wellspan Adams Healthcenter, Salon 211. Para información llamar Lee Mechoir (717) 339-2620.

**Man to Man Prostate Cancer Support Group (Grupo de Apoyo para el Cancer de Prostata Hombre a Hombre)**

Grupo de apoyo y educacional para los pacientes con cancer en la prostate y sus familiares. Reuniones los terceros miércoles de cada impar mes. Ejemplo: marzo, mayo, julio etc...de 6pm-8pm en el Hanover Hospital. Llamar (717) 633-2123 o el curato miércoles de cada mes en el York Cancer Center (717) 741-8100.

**Mommy Talk (Madres Hablan)**

Maternidad y las presiones de la vida diaria traen muchos desafios madres hablan. La programa esta diseñado para conectar nueva madres y usar toda información en un ambiente que permita un compartir y una interacción social. Para información contacte Wendy McDowell (717) 851-4305 o [wmcowell@wellspan.org](mailto:wmcowell@wellspan.org).

**New Beginnings Nicotine Support Group (Grupo de apoyo de nicotina)**

Una reunión mensual celebrada en Hanover Hospital y dedicado a la exploración, el aliento y el apoyo de una vida sin tabaco. Llame al (717) 633-8894 para obtener más información.

**Oral, Head and Neck Cancer Support Network (Sistema de Apoyo para Cancer de Oido Cabeza y Cuello)**

Apoyo y educación para pacientes con cancer de oido, cabeza o cuello. Reuniones segundo miércoles de cada mes. Llamar York Cancer Center al (717) 741-8100 o (717) 851-2601.

**Parents Forum (Foro de Padres)**

Buscamos padres con hijos de todas las edades con mal comportamiento, retardo mental es un desafio para los padres atender a las reuniones en el condado de Hanover y Adams. Reuniones el ultimo martes de cada mes 9:30-11am en el Greater Hanover Red Cross, 529 Carlisle Street, Hanover, Pa. Para información llamar a la Red Cross (717) 637-3768 o Paul Steven (717)634-6525 o [pbstevens@york-county.org](mailto:pbstevens@york-county.org).

**Pink Partners (Amigos de Rosado)**

Grupo de apoyo para mujeres concancer de seno. Reuniones el primer jueves de cada mes a la 6:30pm en la Elmwood Mansion, 325 South Belmont Street, York, PA. Para información llamar Marie Black (717) 745-0675.

**Reach to Recovery (Conoce para Recuperate)**

Grupo para conocerse uno a uno una sobreviviente de cancer de seno con una recién diagnosticada. Para información llamar American Cancer Society 1-800-227-2345.

**Smoking Cessation Support Group (Grupo de Apoyo para Dejar de Fumar)**

Reuniones el tercer martes de cada mes a las 6pm en el Gettysburg Hospital Community Room. Para información llamar Jennifer Hobbs (717) 338-3259.

**Stroke Support Group (Grupo de Apoyo en Casos de Derrame Cerebral)**

Reuniones el primer martes de cada mes 12-1pm en el Gettysburg Hospital Community Room. Para información contactar Amy Meter o Anna McIntire (717) 337-4143. No hay reuniones ni enero ni febrero.

**Surviving Breast Cancer Support Group (Grupo de Apoyo para Sobreviviente Con Cancer de Seno)**

Reuniones en el York Cancer Center a las 6:30pm el primer lunes de cada mes. Por favor llamar (717) 741-8100.

**Tobacco Education and Cessation (Educación acerca del Tabaco y Dejar de Fumar)**

Información y educación acerca del tabaco y cómo dejar de fumar y mantenerse en un estilo de vida sin tabaco. El programa es gratis. Para información llamar Yvette en el York Wellspan (717) 851-8587 o Jennifer en Gettysburg Wellspan (717) 338-3259.

## Organizaciones por Temas

Note que algunas organizaciones están separados por categorías y caen en varias categorías habrá un índice cuando el folleto se termine.

### Food (Comida)

American Red Cross	14
Gabriel Project	26
Hanover Area Council of Churches	26
Harvest of Hope	27
Salvation Army	35
South Central Community Action Programs	36

### Housing (Viviendas)

ACCESS-York	9
Adams County Housing Authority	9
Hanover Area Council of Churches	26
Housing Alliance of York	30
National Coalition for the Homeless	32
Salvation Army	35
South Central Community Action Programs	36

### Financial Assistance (Asistencia de Financiamiento)

American Red Cross	14
PA CareerLink	17
Children and Youth Services of Adams County	18
Children's Aid Society	18
Community Progress Council	21
Family-Child Resources	24
Gabriel Project	26
Hanover Hospital	27
Heart of Mary Pregnancy Support Services	29
Lutheran Social Services of South Central PA	30
Salvation Army	35
Social Security Information	35

### Healthcare (Servicio de Asistencia de Salud)

Adams-Hanover Counseling Services, Inc.	10
Administration on Aging and Eldercare Locator Service	11
adultBasic	11
AIDS Community Alliance	12
Alzheimer's Association	13
American Cancer Society	13
American Heart/Stroke Association	13
American Red Cross	14
The Arc of York County	16
Arthritis Foundation	16

Center for Hearing Loss Help	17
Children and Youth Services of Adams County	18
Children’s Aid Society	18
CHIP (Children’s Health Insurance Program)	20
Comfort Keepers	21
Community Progress Council	21
Compassionate Friends	22
County Assistance Office (PA Department of Public Welfare)	23
Donated Dental Services of Eastern PA	23
Family-Child Resources	24
Family First Health	24
ForSight Vision Center	25
Hanover Hospital	27
Healthy York Network	28
Hearing Loss Association of America	29
Heart of Mary Pregnancy Support Services	29
Lutheran Social Services of South Central PA	30
Mountain View OBGYN Ltd.	32
National Multiple Sclerosis Society	33
Planned Parenthood	34
Pregnancy and Family Resources Center	35
Salvation Army	35
Social Security Administration Offices	35
South Central Community Action Programs	36
Tender Care Pregnancy Consultation Services, Inc.	38
Visiting Angels	39
Visiting Nurse Association	40
York County Area Agency on Aging	41
<b>Transportation (Transportación)</b>	
Adams County Transit Authority	10
Hanover Hospital	27
Lutheran Social Services of South Central PA	30
York County Transportation Authority—Rabbittransit	41
<b>Support Programs (Programs de Soporto)</b>	
ACCESS-York	9
Adams County Office for Aging, Inc.	9
(Hanover Intergroup of) Alcoholics Anonymous	12
Alzheimer’s Association	13
American Cancer Society	13
American Heart/Stroke Association	13
The Arc of York County	16
Arthritis Foundation	16
Center for Hearing Loss Help	17
Children’s Aid Society	18
Compassionate Friends	22
Family-Child Resources	24

Forsight Vision	25
Gabriel Project	26
Hearing Loss Association of America	29
Heart of Mary Pregnancy Support Services	29
Lutheran Social Services of South Central PA	30
National Coalition for the Homeless	32
National Multiple Sclerosis Society	33
National Runaway Switchboard	33
Planned Parenthood	34
South Central Community Action Programs	36
Survivor's Inc.	38
Tender Care Pregnancy Consultation Services, Inc.	38
Victim Assistance Center	39
YWCA of Hanover	42

## **Nuestros patrocinadores**

Hanover Area Council of Churches (Nuestra organización matriz)  
Comfort Keepers  
Utz

Gracias a Monica Grigera y Judy Woods de la Penn State University, York Campus, y Julio Bilbao, un estudiante del York County Literacy Council, para su traducción al español de la guía.

12/30/11